

MEDION®

Télécommande universelle 10 en 1

10-in-1 universele afstandsbediening

10-in-1 Universal Fernbedienung

MEDION® LIFE® E74023 (MD 83709)



Mode d'emploi

Handleiding

Bedienungsanleitung

Sommaire

À propos de ce mode d'emploi.....	4
Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi.....	5
Utilisation conforme	6
Généralités	7
Informations sur les piles	8
Nettoyage.....	9
Contenu de la livraison	11
Vue d'ensemble de l'appareil	12
Mise en service	14
Insertion des piles.....	14
Réglages après le remplacement des piles ..	14
L'écran d'affichage	15
Vue d'ensemble.....	15
Affichages standard sur l'écran	15
Naviguer à l'intérieur des menus.....	17
Interrompre une opération	19
Réglage de la date et de l'heure.....	19
Réglage de l'heure.....	19
Réglage de la date	20
Rétro-éclairage	21
RESET	22
Programmation des codes d'appareil.....	23
Types d'appareils et groupes de codes	23
Programmations possibles.....	25
Afficher le mode Programmation	26

Saisie du code de l'appareil d'après la liste de codes.....	28
Recherche manuelle du code.....	29
Recherche d'un code d'après la marque.....	31
Identification du code.....	33
Fonctionnement normal.....	34
Utilisation d'appareils uniques.....	34
Fonction SHIFT	36
Enregistrements.....	36
EPG – Guide électronique des programmes.....	37
Utilisation des appareils combinés	37
Fonction ALL OFF.....	39
Réglage du timer	39
Sleeptimer TV	40
Timer de commandes.....	41
Fonction d'apprentissage	44
Conseils pour les fonctions d'apprentissage	44
Programmation de commandes	46
Suppression de commandes.....	48
Macro Regl.....	49
Programmation des Macro Regl.....	50
Exécution des MACRO REGL	51
Suppression de MACRO REGL.....	52
Fonctions universelles	
(« Punch Through »).....	53
Fonctions de lecture	53
Volume/désactivation du son	54

Dépannage rapide	58
Recyclage	59
Données techniques.....	60

FR

NL

DE

À propos de ce mode d'emploi



Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans le mode d'emploi.

Ayez toujours le mode d'emploi à portée de main. Si vous vendez ou donnez l'appareil, pensez impérativement à remettre également ce mode d'emploi ainsi que le certificat de garantie.

Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi

FR

NL

DE

	DANGER ! <i>Avertissement d'un risque vital immédiat !</i> AVERTISSEMENT ! <i>Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !</i>
	PRUDENCE ! <i>Respecter les consignes pour éviter toute blessure et tout dommage matériel !</i> ATTENTION ! <i>Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !</i>
	REMARQUE ! Information supplémentaire pour l'utilisation de l'appareil.
	REMARQUE ! Respecter les consignes du mode d'emploi !

	AVERTISSEMENT ! <i>Avertissement d'un risque d'électrocution !</i>
•	Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation
▶	Action à exécuter

Utilisation conforme

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de vous les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil en cas de chaleur ou de froid extrême.

L'appareil n'est pas prévu pour fonctionner dans des conditions extrêmes.

L'appareil est conçu uniquement pour un usage privé et non pour une utilisation à des fins professionnelles.

Généralités

- N'essayez pas de réparer la télécommande vous-même.
- La télécommande universelle contient une diode infrarouge de la catégorie laser 1. L'appareil est équipé d'un système de sécurité qui empêche la sortie de rayons laser dangereux lors d'une utilisation normale. Pour prévenir tout risque de blessure des yeux, prenez garde de ne jamais manipuler ni abîmer le système de sécurité de l'appareil.
- N'exposez pas la télécommande à la poussière, aux rayons directs du soleil, à l'humidité, à des gouttes d'eau et éclaboussures, à des températures élevées ou à de fortes vibrations.
- Conservez les films d'emballage et de protection hors de la portée des enfants : ils pourraient s'étouffer !

Informations sur les piles

- Conservez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, faites immédiatement appel à un médecin.
- Avant d'insérer les piles, vérifiez que les contacts de l'appareil et des piles sont bien propres et nettoyez-les si nécessaire.
- Par principe, insérez uniquement des piles neuves. N'utilisez jamais simultanément des piles anciennes et neuves.
- Ne mélangez pas les types de piles.
- Lorsque vous insérez les piles, veillez à respecter la polarité (+/-).
- **ATTENTION !** Un remplacement incorrect des piles présente un risque d'explosion ! Remplacez les piles uniquement par des piles de même type ou de type équivalent.
- N'essayez jamais de recharger des piles ! Elles pourraient exploser !
- Stockez les piles dans un endroit frais et sec. Une forte chaleur directe peut endommager les piles. N'exposez donc jamais l'appareil à des températures élevées, p. ex. rayonnement solaire, feu ou similaire.
- Ne court-circuitiez pas les piles.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Retirez immédiatement de l'appareil des piles

vides ou ayant coulé et évitez tout contact de l'acide des piles avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide des piles, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées et consultez immédiatement un médecin. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles. Risque de brûlure par l'acide des piles !

- Retirez aussi de l'appareil des piles vides.

Nettoyage

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec ou légèrement humidifié non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou agressifs.

Champ d'application

La présente télécommande universelle possède dix touches source et peut donc remplacer jusqu'à dix télécommandes normales (« fonction 10 en 1 »). Il peut s'agir de télécommandes pour pratiquement tout type d'appareil d'électronique grand public télécommandé (cf. aussi la liste de codes fournie). Les désignations « TV », « VCR », « DVD », « CD », « SAT », « AUDIO », « AUX1 », « AUX2 », « AUX3 », « DVB » sur les touches source servent uniquement à apporter plus de clarté. À l'exception de la touche TV, il est possible d'utiliser chacune des touches avec un appareil quelconque (« Flex-Mode »). Concernant la programmation des codes, voir « Programmation des codes d'appareil » à la page 23.

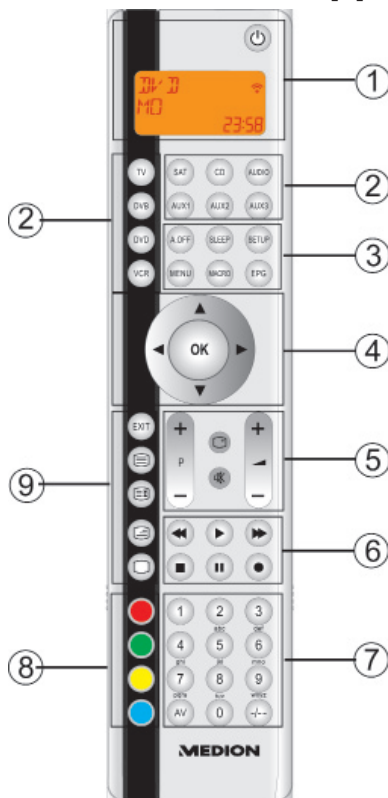
Contenu de la livraison

Enlevez tous les emballages, y compris le film sur l'écran.

Au cours du déballage, vérifiez que les éléments suivants ont bien été livrés :

- Télécommande universelle 10 en 1
- 2 piles AAA, 1,5 V LR03
- Pied
- Liste de codes, mode d'emploi

Vue d'ensemble de l'appareil



1	 POWER On/Off Ecran
2	Touches source de sélection de l'appareil
3	A:OFF/SLEEP/SETUP/MENU/MACRO/EPG (Electronic Program Guide): Guide électronique des programmes
4	Vers le haut, le bas, à gauche, à droite; sélectionner la flèche correspondante Pression: OK
5	P: Sélection de programme  : régler le volume  : affichages à l'écran  : désactivation du son
6	lecture/lecture retour rapide/enregistrement STOP lecture/PAUSE lecture/ lecture avance rapide
7	Touches numériques pour la saisie du code et la sélection du programme AV: passer en mode AV Touches MACRO
8	TOPTXT
9	EXIT: quitter le menu  : Entrée télétexte  : Stop télétexte  :Affichage télétexte /TV  : Sortie télétexte

Mise en service

Insertion des piles

Vous avez besoin de 2 piles Micro LR03 de type AAA.

- ▶ Enlevez le couvercle du compartiment à piles en le tirant vers le bas.
- ▶ Insérez les deux piles dans le compartiment en respectant la polarité +/–.
- ▶ Remettez le couvercle en place.

Réglages après le remplacement des piles

Une fois les piles correctement insérées, l'écran est allumé. Il affiche le mode activé (« TV »), le jour de la semaine et l'heure.

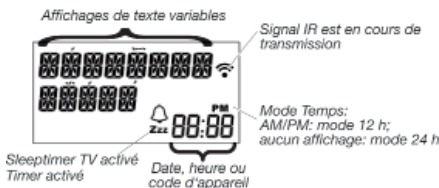
- ▶ Pour régler l'heure et la date, veuillez consulter « Réglage de l'heure et de la date » à la page 19.

Lorsque vous remettez les piles dans la télécommande, les réglages par défaut du mode, de l'heure, de la date et de la durée du rétro-éclairage sont restaurés.

Les codes déjà programmés ainsi que les fonctions d'apprentissage et MACRO REGL programmées sont, par contre, conservés même après un remplacement des piles.

L'écran d'affichage

Vue d'ensemble



Affichages standard sur l'écran

Écran de base – heure

Sur l'écran de base sont affichés :

- à la première ligne, le mode activé (type d'appareil) ;
- à la deuxième ligne, le jour de la semaine ;
- à la troisième ligne, l'heure.

Date



Une pression prolongée de la touche **SETUP** ouvre le menu **SETUP** avec le premier menu **CODE SETUP**.

Après une brève pression sur la touche **SETUP**, vous voyez s'afficher :

- à la première ligne, la lettre correspondant à la fonction **SHIFT** activée (S).



Deux fonctions peuvent être programmées sur la plupart des touches. Vous accédez à la deuxième fonction en activant tout d'abord la fonction SHIFT.

- À la deuxième ligne, la date.

Pour régler l'heure et la date, veuillez consulter « Réglage de l'heure et de la date » à la page 19.

Sélection du mode ou de l'appareil

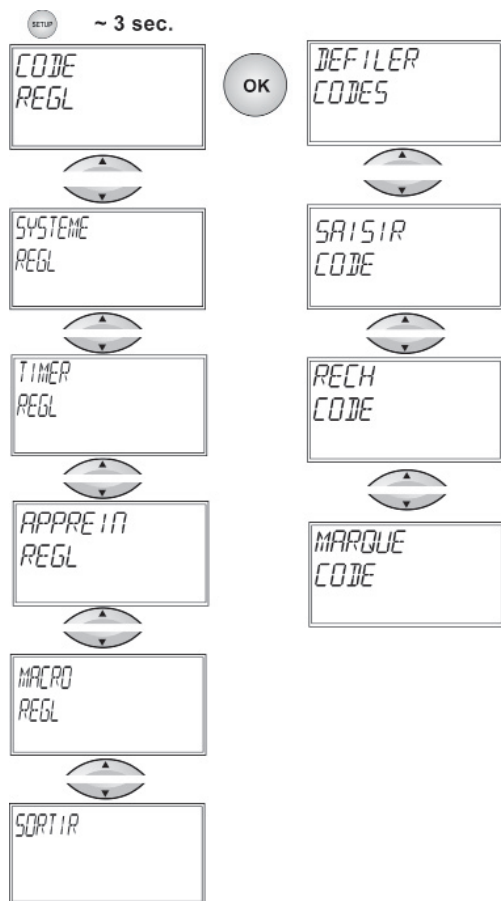
Avec une touche source, sélectionnez le mode et/ou l'appareil qui a été programmé sur cette touche source. Vous voyez s'afficher sur l'écran :

- à la première ligne, la désignation de la touche source correspondante ;
- à la deuxième ligne, le code programmé de cet appareil.

Pour programmer les codes d'appareil, veuillez consulter « Programmation des codes d'appareil » à la page 23.

Naviguer à l'intérieur des menus

- ▶ Pour ouvrir le menu de configuration (Setup), maintenez la touche SETUP enfoncée jusqu'à ce que l'option **CODE REGL** s'affiche sur l'écran.
- ▶ Lorsque l'écran affiche **CODE REGL**, appuyez plusieurs fois sur la touche ▼ ou ▲ pour afficher les autres menus :
CODE REGL / SYSTEME REGL / TIMER REGL / APPREN REGL / MACRO REGL / SORTIR.
- ▶ Pour ouvrir un menu, appuyez sur OK.
- ▶ Pour sélectionner les différents sous-menus, appuyez sur les touches fléchées ▼ / ▲.



- Pour quitter le menu de configuration, appuyez sur la touche EXIT.

Interrompre une opération

Si vous souhaitez interrompre une opération, attendez environ 30 secondes. Le menu Setup se ferme automatiquement et l'information **HORS DELAI** s'affiche brièvement sur l'écran.

Réglage de la date et de l'heure

L'écran de base affiche le jour de la semaine et l'heure à la dernière ligne.

Appuyez brièvement sur la touche SETUP : la date apparaît pendant environ 30 secondes à la dernière ligne.

Réglage de l'heure

- ▶ Maintenez la touche SETUP enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour ouvrir **SYSTEME REGL.**
- ▶ Confirmez avec OK. Vous voyez s'afficher **VOL/MUTE REGL.**
- ▶ Avec la touche ▼ ou ▲, sélectionnez **HEURE REGL** et confirmez avec OK.
- ▶ Le mode Temps actuel clignote. Avec les touches fléchées ▼/▲, sélectionnez le mode Temps **12** ou **24 ST** (ST = heures) et confirmez avec OK (voir fin de la section).

- ▶ L'affichage de l'heure clignote. Sélectionnez les heures avec les touches fléchées ▼/▲ et confirmez avec OK.
- ▶ L'affichage des minutes clignote. Sélectionnez les minutes avec les touches fléchées ▼/▲ et confirmez avec OK.
- ▶ Le message de validation **SUCCESS** s'affiche ; l'écran revient à **CODE REGL.**

Si vous sélectionnez le mode Temps **12 ST**, l'heure sera affichée accompagnée des mentions AM (heures avant midi) ou **PM** (heures après midi).

Réglage de la date

- ▶ Affichez **SYSTEME REGL** comme décrit sous « Réglage de l'heure ».
- ▶ Confirmez avec OK. Vous voyez s'afficher **VOL/MUTE REGL.**
- ▶ Avec la touche fléchée ▼ (deux fois), sélectionnez **DATE REGL** et confirmez avec OK.
- ▶ L'année clignote. Avec les touches fléchées ▼/▲, sélectionnez l'année et confirmez avec OK.
- ▶ Le mois clignote. Avec les touches fléchées ▼/▲, sélectionnez le mois et confirmez avec OK.
- ▶ Le jour (« **DATE** ») clignote. Avec les touches fléchées ▼/▲, sélectionnez le jour et confirmez avec OK.

- ▶ Le jour de la semaine est établi et réglé automatiquement.
- ▶ Le message de validation **SUCCESS** s'affiche ; l'écran revient à **CODE REGL.**

Rétro-éclairage

Chaque fois que vous appuyez sur une touche, le rétro-éclairage de l'écran s'allume. Avec le réglage par défaut, il reste allumé pendant 10 secondes. Vous pouvez le désactiver ou le prolonger jusqu'à 60 secondes.



Attention : le rétro-éclairage sollicite davantage les piles.

- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour afficher **SYSTEME REGL.**
- ▶ Confirmez avec **OK**. Vous voyez apparaître **VOL/MUTE REGL.**
- ▶ Avec la touche fléchée ▼ (trois fois), sélectionnez **LUMIERE REGL** (configuration du rétro-éclairage) et confirmez avec **OK**.
- ▶ La durée réglée actuellement clignote (réglage par défaut : 10 secondes). Avec les touches fléchées ▼/▲, sélectionnez par paliers de cinq secondes la durée de rétro-éclairage souhaitée. Pour désactiver le rétro-éclairage, sélectionnez « 00 » seconde. Confirmez avec **OK**.

- ▶ Le message de validation **SUCCESS** apparaît ; l'écran revient à **CODE REGL.**

RESET

Un reset (réinitialisation) permet de restaurer tous les réglages par défaut de l'appareil. Les codes, fonctions d'apprentissage et MACRO REGL programmés sont donc supprimés.

- ▶ Maintenez la touche SETUP enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour afficher **SYSTEME REGL.**
- ▶ Confirmez avec OK. Vous voyez apparaître **VOL/MUTE REGL.**
- ▶ Avec la touche fléchée ▼ (six fois), sélectionnez **SYSTEME RESET** et confirmez avec OK.
- ▶ Le message **CONFIRM OK** s'affiche. Confirmez avec OK pour exécuter le reset.
- ▶ Pendant la restauration des réglages par défaut, le message **PATIENTE SVP** s'affiche sur l'écran.

Programmation des codes d'appareil

Pour chaque appareil que vous souhaitez commander avec la télécommande universelle, vous devez programmer un code d'appareil à quatre chiffres sur une touche source (TV, VCR, DVD, CD, AUDIO, SAT, AUX1, AUX2, AUX3 ou DVB). La désignation des touches ne sert donc que pour mémoire. À l'exception de la touche TV, il est possible d'utiliser chacune des touches avec un appareil quelconque (« Flex-Mode »).



Sur la touche source TV, il est uniquement possible de programmer des codes d'appareils TV.

Votre télécommande universelle est préprogrammée avec quelques codes d'appareil de la marque Medion et permet d'utiliser les principales fonctions de quelques appareils Medion sans programmation nécessaire.

Types d'appareils et groupes de codes

Lorsque vous programmez les codes, vous avez le choix entre les appareils suivants :

TV :	téléviseur, projecteur, plasma, LCD
VCR :	magnétoscope

DVD :	lecteur DVD
SAT :	récepteur satellite (analogique, numérique)
DVB :	récepteur DVB, récepteur câble
AUDIO :	appareil audio, lecteur MP3, tuner, électrophone, ampli
CD :	lecteur CD, enregistreur
AUX1/2/3 :	divers appareils de lecture externes

Attribution des groupes de codes

Chaque type d'appareil est attribué à un groupe de codes d'appareils. Si vous sélectionnez un type d'appareil, un code d'appareil est recherché dans le groupe de codes qui convient. Les types d'appareil sont affectés comme suit :

Type d'appareil	Groupe de codes
TV	TV
VCR, DVD, HDD,	VCR/DVD
SAT, DVB, CÂBLE	DVB/SAT
AUX1, AUX2, AUX3, AUDIO, CD, MP3, STB, TUNER, AMP, PHONO, TAPE, HTIB	CD/AUDIO/AUX1/2/3

Programmations possibles

Les différentes méthodes permettant de trouver un code d'appareil sont décrites aux sections suivantes :

- en sélectionnant un code pour un type d'appareil déterminé par le biais de l'écran d'affichage,
- en fonction de la liste de codes fournie,
- par une recherche manuelle,
- d'après la marque.

Pour les appareils combinés (p. ex. télé-magnétoscope, télé-lecteur DVD, lecteur-enregistreur DVD/magnétoscope), il est souvent nécessaire d'utiliser deux touches source, chacune avec son code correspondant à une partie de l'appareil (p. ex. la touche source TV pour les fonctions TV et une autre touche source pour les fonctions VCR ou DVD). Il existe toutefois des appareils combinés ne comportant qu'un seul code pour les deux parties de l'appareil.

Afficher le mode Programmation

Sélectionner le code d'appareil par le biais de l'écran d'affichage

- ▶ Allumez l'appareil à commander.
- ▶ Maintenez la touche SETUP enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur OK. Vous voyez s'afficher le menu **DEFILER CODES**.
- ▶ Appuyez sur OK. Vous voyez s'afficher le menu **SELECT MODE**.
- ▶ Appuyez sur la touche source souhaitée (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUDIO, AUX1, AUX2, AUX3, DVB). Vous voyez s'afficher **CHOIX TV** (téléviseur).
- ▶ Avec les touches fléchées ▼/▲, sélectionnez le type d'appareil que vous souhaitez programmer sur cette touche source (si vous sélectionnez « **TV** », aucune sélection de type d'appareil n'est possible, car seuls des codes TV peuvent être programmés sur la touche source TV).



Consultez à ce sujet la liste et le tableau à la page 23.

- ▶ Appuyez sur OK. **PATIENTE SVP** s'affiche. Les codes du groupe d'appareils contenant le type d'appareil sélectionné auparavant sont maintenant lus dans l'ordre alphabétique des noms de marque (voir aussi la liste de codes fournie). La

première marque dans l'ordre alphabétique apparaît avec le premier code.

- ▶ Avec les touches fléchées ▼/▲, sélectionnez la marque de votre appareil. Vous voyez apparaître le premier code.
- ▶ Sélectionnez ensuite, avec les touches fléchées ▼/▲, un code d'appareil de cette marque.
- ▶ Vérifiez maintenant si la télécommande universelle réagit avec votre appareil. Pour cela, utilisez (selon le type d'appareil) les touches POWER , VOL, PROG, AV, désactivation du son , les touches de télétexte ainsi que les touches de lecture (▶/■/●/◀◀/▶▶/||). Si votre appareil ne réagit pas comme souhaité, sélectionnez un autre code.
- ▶ Une fois que vous avez trouvé le bon code d'appareil, appuyez sur OK pour enregistrer le code. La mention **PATIENTE SVP** s'affiche à nouveau, suivie du message de validation **SUCCESS**.

La télécommande passe alors en mode de fonctionnement normal.



Vous pouvez aussi, ce qui est plus facile, saisir les premières lettres d'un nom de marque – dans ce cas spécial contrairement aux inscriptions sur le clavier – en utilisant les touches numériques comme les touches de lettre d'un portable :

Touche 2 = A, B, C Touche 3 = D, E, F
Touche 4 = G, H, I Touche 5 = J, K, L
Touche 6 = M, N, O Touche 7 = P, Q, R, S
Touche 8 = T, U, V Touche 9 = W, X, Y, Z

Appuyez plusieurs fois sur une touche numérique pour afficher la prochaine première lettre à l'intérieur de ce groupe de lettres (p. ex. appuyer trois fois sur la touche 2 = C).

Saisie du code de l'appareil d'après la liste de codes

Le code correspondant à chacun des appareils figure dans la liste de codes jointe à ce mode d'emploi.

- ▶ Allumez l'appareil à commander.
- ▶ Maintenez la touche SETUP enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur OK. Vous voyez tout d'abord apparaître la mention **DEFILER CODES**.
- ▶ Avec la touche fléchée ▼, sélectionnez le menu **SAISIR CODE**.
- ▶ Appuyez sur OK. La mention **SELECT MODE**

(touche source) apparaît.

- ▶ Appuyez sur la touche source souhaitée (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX1, AUX2, AUX3, AUDIO, SAT).

La désignation de la touche source s'affiche sur l'écran accompagnée du code actuellement réglé.

- ▶ Avec les touches numériques, sélectionnez le code souhaité depuis la liste de codes. Après la saisie du quatrième chiffre, le message de validation **SUCCESS** s'affiche.

La télécommande passe alors en mode de fonctionnement normal.

Si vous avez saisi un code incorrect, vous recevez un message d'erreur correspondant : **INVALIDE CODE**.

La télécommande universelle repasse alors en mode de fonctionnement normal.

Recherche manuelle du code

La recherche manuelle vous permet de trouver tous les codes d'un appareil, c.-à-d. également ceux qui ne sont pas énumérés dans la liste de codes.

- ▶ Allumez l'appareil à commander.
- ▶ Maintenez la touche SETUP enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur OK. Vous voyez tout d'abord ap-

paraître la mention **DEFILER CODES** (afficher les codes).

- ▶ Sélectionnez avec la touche fléchée ▼ (deux fois) le menu **RECH CODES**.
- ▶ Appuyez sur OK. La mention **SELECT MODE** (touche source) apparaît.
- ▶ Appuyez sur la touche source souhaitée (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUDIO, AUX1, AUX2, AUX3, DVB). Vous voyez s'afficher **CHOIX TV** (téléviseur).
- ▶ Avec les touches fléchées ▼/▲, sélectionnez le type d'appareil que vous souhaitez programmer sur cette touche source (si vous sélectionnez « TV », aucune sélection de type d'appareil n'est possible, car seuls des codes TV peuvent être programmés sur la touche source TV).



Consultez à ce sujet la liste et le tableau à la page 23.

- ▶ Appuyez sur OK. Vous voyez s'afficher **POWER O P +**.
- ▶ Procédez maintenant au test de fonctionnement en appuyant plusieurs fois successivement (jusqu'à 350 fois) sur la touche PROG+,  ou PLAY (uniquement pour les magnétoscopes), jusqu'à ce que l'appareil change de chaîne, s'éteigne ou réagisse en conséquence. La recherche du code commence au code actuellement enregistré. Pendant la recherche, la mention **RECHER** s'affiche (en même temps

que le type d'appareil sélectionné).

Le code actuellement sélectionné apparaît en plus en bas à droite sur l'écran. Si vous avez sauté le bon code, vous pouvez retourner progressivement en arrière avec la touche **PROG**—.

- ▶ Si l'appareil réagit en conséquence lorsque vous actionnez les touches, appuyez sur OK pour enregistrer le code.

Vous voyez s'afficher le message de validation

SUCCESS.

La télécommande passe alors en mode de fonctionnement normal.

Une fois que tous les codes du type d'appareil sélectionné auparavant ont été sélectionnés, le message **SUCCESS** apparaît.

Recherche d'un code d'après la marque

Avec cette fonction, vous pouvez rechercher un code d'après la marque de l'appareil. Les marques se trouvent dans la liste de codes sous « Recherche d'un code d'après la marque ».

- ▶ Allumez l'appareil à commander.
- ▶ Maintenez la touche SETUP enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur OK. Vous voyez tout d'abord apparaître la mention **DEFILER CODES.**
- ▶ Sélectionnez avec la touche fléchée ▼ (trois

fois) le menu **CODE MARQUE**.

- ▶ Appuyez sur OK. La mention **SELECT MODE** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche source souhaitée (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX1/2/3, SAT). Vous voyez s'afficher **CHOIX TV** (téléviseur).
- ▶ Avec les touches fléchées ▼/▲, sélectionnez le type d'appareil que vous souhaitez programmer sur cette touche source (si vous sélectionnez « TV », aucune sélection de type d'appareil n'est possible, car seuls des codes TV peuvent être programmés sur la touche source TV).
- ▶ Appuyez sur OK. L'interrogation **MARQUE CODE 1-6?** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur une touche numérique pour un fabricant souhaité selon la vue d'ensemble suivante :
 - Touche 1 = Medion, Tchibo
 - Touche 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye
 - Touche 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewoo
 - Touche 4 = Thomson, Brandt, Fergusson
 - Touche 5 = Saba, Nordmende, Telefunken
 - Touche 6 = Grundig, Blaupunkt
 - Touche 0 = toutes les marques
- ▶ Vous voyez s'afficher **POWER 0 +**.
- ▶ Procédez maintenant au test de fonctionnement en appuyant plusieurs fois successivement sur la touche PROG+,  ou PLAY (uni-

quement pour les magnétoscopes), jusqu'à ce que l'appareil change de chaîne, s'éteigne ou réagisse en conséquence. La recherche du code commence au code actuellement enregistré. Pendant la recherche, la mention **RECHER** s'affiche (en même temps que le type d'appareil sélectionné). Si vous avez sauté le bon code, vous pouvez retourner progressivement en arrière avec la touche PROG—.

- ▶ Si l'appareil réagit en conséquence lorsque vous actionnez les touches, appuyez sur OK pour enregistrer le code. Vous voyez s'afficher le message de validation **SUCCESS**.

La télécommande passe alors en mode de fonctionnement normal.

Identification du code

Si vous souhaitez savoir quel code est enregistré sous quelle touche source, il vous suffit d'appuyer sur cette touche source. Vous voyez s'afficher le type d'appareil sélectionné et le code d'appareil.

Fonctionnement normal

Utilisation d'appareils uniques

Une fois la programmation de votre télécommande pour vos appareils audio et vidéo terminée, la télécommande fonctionne, pour les fonctions principales les plus utiles, comme la télécommande d'origine de l'appareil respectif.

Dirigez votre télécommande vers l'appareil souhaité et appuyez sur la touche source correspondante. Vous voyez s'afficher sur l'écran la désignation de la touche source et du code programmé. [Avec les fonctions universelles – voir page 53 – vous n'avez pas besoin d'appuyer auparavant sur la touche source].

Vous activez maintenant les fonctions en appuyant sur la touche correspondante de votre télécommande universelle. Chaque fois que vous appuyez sur une touche, vous voyez s'afficher l'icône pour la transmission infrarouge.

Le rétro-éclairage de l'écran s'allume pendant 10 à 60 secondes chaque fois que vous appuyez sur une touche.



ATTENTION !

Il peut se produire que chaque fonction de votre télécommande d'origine ne soit pas directement disponible sur la télécommande universelle.

En particulier avec les nouveaux modèles, il est possible que les fonctions soient attribuées à d'autres touches qu'à celles auxquelles on pourrait s'attendre ou qu'elles ne soient pas du tout disponibles.

Si tel est le cas, vous pouvez utiliser la fonction d'apprentissage pour transférer les fonctions de votre télécommande d'origine sur les touches souhaitées de la télécommande universelle (voir page 44).

FR

NL

DE

Fonction SHIFT

Après la programmation avec un code d'appareil, il est possible de programmer deux fonctions sur les touches de la télécommande universelle (à l'exception des touches SETUP et MACRO).

Pour utiliser cette deuxième fonction, appuyez brièvement sur la touche SETUP puis (dans un intervalle de 15-20 secondes) sur l'une des touches de fonction ou numériques à double fonction.



Faites un essai pour voir de quelles fonctions supplémentaires une touche dispose avec un code d'appareil déterminé.

Enregistrements

Pour enregistrer (p. ex. avec un magnétoscope, un enregistreur DVD ou un magnétophone), vous devez appuyer deux fois sur la touche  (enregistrement). Ceci évite de faire des enregistrements par erreur.

EPG – Guide électronique des programmes

La touche EPG (« EPG » = « Electronic Program Guide ») possède différentes fonctions selon le code auquel elle s'applique :

- Avec les codes TV et satellite (p. ex. SAT-TV ou DVB-T), la touche ouvre le programme de télévision électronique.
- Avec les codes DVD, la touche ouvre le menu des titres.

Utilisation des appareils combinés

On appelle appareils combinés p. ex. un téléviseur avec magnétoscope intégré ou lecteur DVD intégré ou encore un enregistreur DVD avec magnétoscope intégré. Les appareils combinés peuvent être commandés de différentes façons.

Appareils combinés avec deux codes d'appareil

Certains appareils combinés (p. ex. télé-magnétoscope) nécessitent deux codes d'appareil pour chaque partie de l'appareil. Programmez le code TV approprié sur la touche source TV et le code pour le magnétoscope sur une autre touche source. L'appareil combiné se commande alors comme s'il s'agissait de deux appareils séparés.

Appareils combinés avec un seul code d'appareil

D'autres appareils combinés ne nécessitent qu'un seul code. Pour ce faire, il faut d'abord sélectionner la partie de l'appareil à commander.

Exemple : l'appareil en question est un combiné enregistreur DVD/magnétoscope. Le code d'appareil a été enregistré sur la touche source DVD. Activez alors la fonction DVD en maintenant la touche DVD enfoncée pendant 1 seconde.

- ▶ Activez la partie DVD de l'appareil combiné en maintenant la touche source DVD enfoncée pendant plus d'une seconde.
- ▶ Pour activer la partie magnétoscope de l'appareil combiné, appuyez tout d'abord brièvement sur la touche SETUP pour la fonction SHIFT puis sur la touche source DVD.

Si votre appareil combiné ne nécessite certes qu'un seul code d'appareil, mais que vous préférez le commander en utilisant deux touches source pour les deux parties de l'appareil, procédez comme suit :

- ▶ Programmez le code de l'appareil sur deux touches source.
- ▶ Faites fonctionner la partie de l'appareil souhaitée avec l'une des deux touches source.
- ▶ Utilisez la fonction d'apprentissage (voir « Fonction d'apprentissage ») pour transférer les fonctions souhaitées de l'autre partie de

l'appareil sur l'autre touche source.

Fonction ALL OFF

Il est possible d'éteindre en même temps tous les appareils préprogrammés. Pour ce faire, procédez comme suit :

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche A.OFF.
- ▶ Lorsque vous relâchez la touche, vous voyez apparaître **ETEINDRE TOUT** et tous les appareils s'éteignent.

Certains appareils peuvent être allumés ou éteints avec la touche POWER/ALL OFF. Ces appareils, s'ils étaient éteints, se rallument après l'exécution de la fonction ALL OFF.

Réglage du timer

La télécommande universelle possède deux fonctions Timer :

- Un sleeptimer pour le téléviseur (éteint l'appareil automatiquement au bout de 1 à 90 minutes).
- Quatre autres timers pour des commandes autodéfinies (p. ex. le passage à un autre programme), l'icône de cloche apparaît sur l'écran.

Sleeptimer TV

Réglage du sleeptimer

- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Avec la touche fléchée ▼, sélectionnez le menu **TIMER REGL.**
- ▶ Appuyez sur **OK**. Le menu **TV-TIMER REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur **OK**. **TV VEILLE HEURE** s'affiche.
- ▶ Les minutes clignotent sur l'écran.
- ▶ Avec les touches fléchées ▼/▲, réglez la durée au bout de laquelle le téléviseur doit s'éteindre automatiquement.
- ▶ Appuyez sur **OK**. Vous voyez s'afficher le message de validation **SUCCESS** avec l'icône du timer TV « Zzz ».
- ▶ Posez la télécommande de telle manière qu'elle soit dirigée vers l'appareil sans rencontrer d'obstacle.

Désactivation du sleeptimer

Si un sleeptimer est réglé (« Zzz » sur l'écran d'affichage), l'écran **TV VEILLE EFFAC** (annuler sleeptimer) s'affiche au lieu de **TV-TIMER REGL** lors des opérations décrites ci-dessus.

- ▶ Procédez aux opérations 1 à 4 (voir ci-dessus). **TV VEILLE EFFAC** s'affiche sur l'écran.
- ▶ Appuyez sur OK. Le message **CONFIRM OK** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur OK. Vous voyez s'afficher le message de validation **SUCCESS**.

Timer de commandes

Pour ce timer, il faut que l'heure soit réglée.

Le timer de commandes vous permet de programmer une fonction qui sera exécutée automatiquement à un moment précis au cours des prochaines vingt-quatre heures. La séquence de commandes peut compter jusqu'à quatre commandes, à l'occasion de quoi la première commande doit toujours être la sélection d'une touche source.

Pour les trois autres commandes consécutives, les touches suivantes ne peuvent pas être utilisées : les touches source, les touches fléchées, OK, MACRO, SETUP, EXIT.

Vous pouvez créer quatre timers de commandes (Timer 1, Timer 2, Timer 3, Timer 4).

Une fois que la commande a été exécutée, ce timer est supprimé automatiquement.

Programmation des timers de commandes

Exemple : nous décrivons ci-après la programmation d'un timer de commandes qui pilote un enregistrement avec un enregistreur DVD.

- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour afficher **TIMER REGL.**
- ▶ Appuyez sur OK. Le menu **TV-TIMER REGL** s'affiche.
- ▶ Sélectionnez avec la touche fléchée ▼ le menu **TIMER 1 SET.**
- ▶ Appuyez sur OK jusqu'à ce que la mention **TIMER HEURE** apparaisse.
- ▶ L'heure à laquelle la commande doit être exécutée s'affiche. Les heures clignotent.
- ▶ Réglez les heures avec les touches fléchées ▼/▲ et appuyez sur OK. Les minutes clignotent.
- ▶ Réglez les minutes avec les touches fléchées ▼/▲ et appuyez sur OK.
- ▶ La saisie de la commande commence avec l'écran **TIMER MODE**. Sélectionnez tout d'abord avec la touche source l'appareil sur lequel la commande doit être exécutée.
Dans notre exemple : DVD lorsque l'enregistreur DVD a été programmé sur cette touche.

- ▶ Vous êtes invité à exécuter la première saisie **TIMER 1 CLE**. Veuillez maintenant saisir la première commande. Dans notre exemple : sélectionnez le programme avec les touches numériques. Si aucune autre saisie n'est nécessaire, appuyez sur OK ou EXIT.
- ▶ Vous voyez s'afficher **TIMER 2 CLE**. Saisissez la deuxième commande.
Dans notre exemple : appuyez sur la touche d'enregistrement. Après la deuxième commande, **TIMER 3 CLE** s'affiche. Dans notre exemple, appuyez une deuxième fois sur la touche d'enregistrement.
- ▶ Après la troisième commande, le message de validation **SUCCESS** s'affiche ainsi que l'icône de cloche.
- ▶ Posez la télécommande de telle manière qu'elle soit dirigée vers l'appareil sans rencontrer d'obstacle.

Vous pouvez interrompre la programmation à tout moment avec EXIT.

Suppression des timers de commandes

Supprimez ici un timer programmé (icône de cloche sur l'écran).

- ▶ Procédez aux opérations 1 à 5 comme décrit plus haut. La mention **TIMER 1 EFFAC** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur OK. Le message **CONFIRM OK** (confirmer) s'affiche.

- ▶ Appuyez sur OK. Vous voyez apparaître le message de validation **SUCCESS**.

Fonction d'apprentissage

Il est possible d'enregistrer manuellement des fonctions de la télécommande d'origine sur votre télécommande universelle. La télécommande universelle peut « apprendre » jusqu'à 150 commandes.

Conseils pour les fonctions d'apprentissage

- Utilisez des piles neuves pour les deux télécommandes.
- Si vous commencez la programmation dès le début (en particulier après la première mise en service), supprimez tout d'abord toutes les commandes préenregistrées.
- Il n'est possible de programmer sur chaque touche source qu'une seule télécommande d'origine.
- Si vous souhaitez programmer une télécommande d'origine sur une touche source, effacez tout d'abord les commandes de cette touche source.
- Si la mémoire est pleine, vous voyez apparaître le message **ECHEC**. Dans ce cas, supprimez les commandes enregistrées.
- La programmation de chacune des touches

peut durer environ 3 secondes. Ne relâchez pas la touche en apprentissage tant que vous ne voyez pas s'afficher **SUCCESS** ou **ECHEC**.

- Les touches suivantes ne peuvent pas être occupées par des fonctions : SETUP, MACRO et toutes les touches source.
- Certaines télécommandes d'origine (pour DVD, magnétoscope, récepteur satellite) peuvent elles-mêmes être programmées avec des codes d'appareils d'autres marques de téléviseur pour réaliser les fonctions de base du téléviseur (volume, désactivation du son, recherche des chaînes). N'essayez pas de transférer sur votre télécommande universelle les fonctions d'une télécommande d'origine qui a été elle-même programmée avec le code d'un autre téléviseur. Cela peut provoquer des erreurs lors de la programmation.
- Faites tout d'abord un essai en programmant deux ou trois commandes avant de les tester.

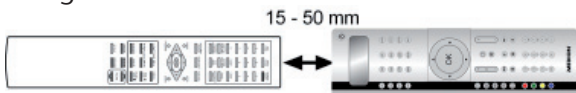


N'exécutez pas la fonction d'apprentissage directement sous une lampe basse tension. Ces lampes (par exemple les tubes fluorescents) peuvent contenir des éléments de lumière infrarouge qui peuvent influencer la fonction d'apprentissage.

Programmation de commandes

Pour la programmation, procédez comme suit :

- ▶ Placez les deux télécommandes sur une table avec les diodes infrarouges l'une en face de l'autre en laissant entre elles un espace de 15 à 50 mm. Les diodes infrarouges doivent être dirigées exactement l'une vers l'autre.



- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour afficher **APPREN MODE**.
- ▶ Appuyez sur **OK** pour afficher le mode Apprentissage.
- ▶ Confirmez à nouveau avec **OK**.
- ▶ Sélectionnez maintenant la touche source sur laquelle l'appareil de la télécommande d'origine a été programmé.
- ▶ Vous voyez alors s'afficher l'ordre **SELECT MODE**. Sélectionnez le mode (TV, DVB, DVD ou VCR) sous lequel la touche doit être enregistrée.
- ▶ Vous voyez alors s'afficher l'ordre **APPREN CLE**. Sélectionnez la touche de la télécommande universelle sur laquelle la fonction de la télécommande d'origine doit être enregistrée.

(pas : SETUP et MACRO).

- **PATIENTE SVP** s'affiche sur l'écran. Appuyez maintenant sur la touche de la télécommande d'origine dont la fonction doit être transmise à la télécommande universelle. Maintenez cette touche enfoncée jusqu'à ce que le message **SUCCESS** ou **ECHEC** s'affiche. Vous voyez ensuite apparaître l'interrogation : **OK-ENCOR SORTI**. Si vous souhaitez exécuter d'autres fonctions d'apprentissage, confirmez avec OK. L'ordre **APPREN CLE** s'affiche de nouveau. Poursuivez l'opération comme décrit plus haut.

Si vous souhaitez quitter la fonction d'apprentissage, appuyez sur EXIT. La télécommande passe alors en mode de fonctionnement normal.

Suppression de commandes

Suppression des commandes d'une seule touche source

- ▶ Affichez le mode Apprentissage comme décrit plus haut. Poursuivez de la manière suivante : Sélectionnez **OTER UN MODE** avec la touche fléchée et appuyez sur OK.
- ▶ Sélectionnez maintenant la touche source dont les commandes doivent être supprimées.
- ▶ Confirmez l'ordre consécutif **CONFIRM OK** en appuyant sur OK. Si ce message n'apparaît pas, c'est qu'aucune commande n'est programmée sur la touche.
- ▶ **PATIENTE SVP** puis le message de validation **SUCCESS** s'affichent successivement.

La télécommande passe alors en mode de fonctionnement normal.

Suppression des commandes pour toutes les touches source

Affichez le mode Apprentissage comme décrit plus haut. Poursuivez de la manière suivante :

- ▶ Sélectionnez avec la touche fléchée ▼ (deux fois) le mode **OTERTOUS MODES**.
- ▶ Appuyez sur OK. L'ordre **CONFIRM OK** s'affiche.
- ▶ Confirmez à nouveau avec OK. **PATIENTE SVP** puis le message de validation **SUCCESS** s'affi-

chent successivement.

La télécommande passe alors en mode de fonctionnement normal.

Macro Regl

Avec les MACRO REGL, il est possible d'enregistrer une séquence de commandes, c'est-à-dire de faire exécuter une série de fonctions les unes après les autres. Il est possible de programmer trois MACRO REGL et de les enregistrer sur les touches numériques 1, 2 et 3.

Ces trois touches numériques ont les désignations supplémentaires TV, VCR, DVD, si bien qu'elles peuvent attribuer des MACRO REGL en conséquence.

Chaque macro peut comprendre un maximum de dix commandes par touche. Une macro peut impliquer différents appareils. De cette manière, il vous suffit ensuite d'appuyer sur la touche MACRO et la touche numérique sélectionnée 1, 2 ou 3 pour allumer p. ex. le téléviseur, l'émetteur souhaité, le magnétoscope ou la fonction d'enregistrement.

Si vous souhaitez interrompre prématurément la programmation d'une macro, appuyez sur S (Setup). La macro n'est alors pas enregistrée.

Programmation des Macro Regl

- ▶ Maintenez la touche SETUP enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Sélectionnez avec la touche fléchée ▼ (quatre fois) le mode **MACRO REGL**.
- ▶ Appuyez sur OK pour afficher le mode **ECRIRE MACRO** (réglage d'une macro).
- ▶ Confirmez à nouveau avec OK.
- ▶ Sélectionnez alors la touche numérique 1, 2 ou 3 sous laquelle la macro doit être enregistrée.
- ▶ L'interrogation **MACRO 1 MODUS** s'affiche (le chiffre correspond à la touche numérique sélectionnée auparavant). Appuyez sur une touche source pour l'appareil avec lequel la commande doit commencer.
- ▶ Vous voyez alors s'afficher l'ordre de saisie **COMMANDE 1** avec le comptage des étapes (02 pour la deuxième étape). Exécutez maintenant la fonction que vous souhaitez enregistrer comme macro. Vous pouvez encore appuyer sur 9 autres touches, mais vous pouvez cependant aussi changer d'appareil avec les touches source.
- ▶ Une fois la séquence d'étapes terminée, appuyez sur la touche **MACRO** pour enregistrer la macro. Au bout de la 10ème étape, la macro est enregistrée automatiquement.

- ▶ Vous voyez s'afficher le message de validation **SUCCESS**.

Insertion d'une pause

Il peut s'avérer utile d'insérer une pause avant une étape de commande pour, p. ex., tenir compte d'une phase d'échauffement du téléviseur. La pause standard entre les signaux infrarouges est d'une demi-seconde.

- ▶ Lors de la saisie des étapes, appuyez sur la touche PAUSE à l'endroit où une pause doit être insérée. L'interrogation **RETARD REGL** s'affiche.
- ▶ Appuyez sur une touche numérique correspondant au nombre de secondes souhaité pour la pause (par exemple « 3 » pour une pause de 3 s). La durée maximale de la pause est de 9 secondes.

Exécution des MACRO REGL

- ▶ Pour exécuter une macro, appuyez brièvement en mode normal sur la touche MAKRO. Le message suivant s'affiche : **MACRO NR**.
- ▶ Appuyez alors dans les 20 prochaines secondes sur la touche numérique sous laquelle la macro est enregistrée (1, 2 ou 3).

Pendant l'exécution de la macro, **MACRO** 1 (2 ou 3) s'affiche avec l'icône d'envoi.

Si aucune macro n'est enregistrée sous la touche numérique sélectionnée, le message

INVALIDE MACRO s'affiche.

Suppression de MACRO REGL

Procédez aux opérations 1. à 3. comme décrit à la section « Programmation des MACRO REGL ».

ECRIRE MACRO s'affiche sur l'écran.

- ▶ Avec la touche fléchée ▼, sélectionnez le mode **OTER MACRO**.
- ▶ Appuyez sur OK. Le message suivant s'affiche : **MACRO CLE**.
- ▶ Appuyez sur la touche numérique sous laquelle la macro que vous souhaitez supprimer est enregistrée.
- ▶ L'ordre **CONFIRM OK** s'affiche.
- ▶ Confirmez à nouveau avec OK. **PATIENTE SVP** puis le message de validation **SUCCESS** s'affichent successivement.

La télécommande passe alors en mode de fonctionnement normal.

Fonctions universelles (« Punch Through »)

Les fonctions universelles (appelées aussi fonctions « Punch Through ») vous permettent d'exécuter certaines fonctions sur un autre type d'appareil que celui réglé. Il s'agit des fonctions de volume, de désactivation du son ainsi que de lecture.

Fonctions de lecture

Lorsque la télécommande est en mode TV, SAT ou Câble (appareils sans propre fonction de lecture), les touches PLAY, STOP, PAUSE, AVANCE/RETOUR RAPIDE et, éventuellement, ENREGISTREMENT commandent un magnétoscope, un lecteur ou un enregistreur DVD raccordé. Il n'est pas utile d'appuyer auparavant sur la touche source DVD et/ou VCR. C'est l'appareil sélectionné en dernier qui sera commandé.

Cette commande « Punch Through » n'est pas disponible lorsque le code TV, SAT ou Câble programmé possède sa propre fonction magnétoscope (comme p. ex. avec un appareil combiné télé-magnétoscope).

Volume/désactivation du son

Les appareils de transmission d'images qui sont raccordés à un téléviseur (p. ex. TV, DVD, VCR, SAT, CBL) ne disposent souvent d'aucun réglage du volume.

Si la télécommande universelle commande un tel appareil et que vous appuyez sur la touche VOL (volume) ou MUTE (désactivation du son), le réglage du volume est transmis au téléviseur.

Vous pouvez modifier ce réglage par défaut de l'appareil (voir les deux prochaines sections).



Les fonctions volume/désactivation du son, abrégées « VOL/MUTE », sont mentionnées brièvement ci-après.

Programmation des fonctions universelles VOL/MUTE sur un autre type d'appareil

Vous pouvez régler la télécommande de telle manière que les fonctions universelles **VOL/MUTE** ne commandent pas le téléviseur, mais un autre type d'appareil. L'appareil en question doit bien évidemment disposer d'un réglage du volume.

- ▶ Maintenez la touche SETUP enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Avec la touche fléchée ▼, sélectionnez **SYS-TEME REGL.**
- ▶ Appuyez sur OK. Vous voyez s'afficher **VOL/**

MUTE REGL.

- ▶ Appuyez à nouveau sur OK. Le menu **UNIQUE VOL** apparaît. Ce menu permet de programmer les commandes **VOL/MUTE** sur un type d'appareil, que vous sélectionnez au cours de la prochaine étape.
- ▶ Appuyez à nouveau sur OK. L'interrogation **APPAREIL CHOIX** s'affiche.
- ▶ Avec une touche source, sélectionnez l'appareil auquel la commande **VOL/MUTE** doit s'appliquer.
- ▶ **PATIENTE SVP** puis le message de validation **SUCCESS** s'affichent successivement.

Si vous avez sélectionné par erreur un appareil ne possédant pas de réglage du volume, vous voyez apparaître un message d'erreur.

Désactivation des fonctions universelles VOL/MUTE pour un appareil déterminé

Vous pouvez programmer la télécommande universelle de façon à ce qu'elle n'utilise que les fonctions **VOL/MUTE** propres d'un appareil donné. La fonction « Punch Through » est alors désactivée pour cet appareil.

Vous ne pouvez pas désactiver la fonction universelle pour le mode TV. Si, comme décrit au chapitre précédent, vous avez sélectionné un autre mode pour les fonctions universelles **VOL/MUTE**, vous ne pouvez pas non plus désactiver la fonction universelle pour ce mode.

- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention **CODE REGL** s'affiche.
- ▶ Avec la touche fléchée , sélectionnez **SYSTEME REGL**.
- ▶ Appuyez sur **OK**. Vous voyez s'afficher **VOL/MUTE REGL**.
- ▶ Appuyez à nouveau sur **OK**. Le menu **UNIQUE VOL** apparaît.
- ▶ Sélectionnez avec la touche fléchée le mode **GERE VOL MODE**. Ce menu permet de désactiver les fonctions universelles **VOL/MUTE** pour un seul appareil, que vous sélectionnez au cours de la prochaine étape.
- ▶ Appuyez sur **OK**. L'interrogation **APPAREIL CHOIX** apparaît. Avec une touche source, sélectionnez l'appareil qui doit conserver sa propre commande **VOL/MUTE** (pas : TV).
- ▶ **PATIENTE SVP** puis le message de validation **SUCCESS** s'affichent successivement.

Restauration du réglage par défaut des fonctions universelles VOL/MUTE

Si, comme décrit aux deux sections précédentes, vous avez modifié les fonctions universelles **VOL/MUTE**, la programmation suivante vous permet de restaurer le réglage par défaut.

- ▶ Maintenez la touche **SETUP** enfoncée pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que la mention

CODE REGL s'affiche.

- ▶ Avec la touche fléchée, sélectionnez **SYSTEME REGL**.
- ▶ Appuyez sur OK. Vous voyez s'afficher **VOL/MUTE REGL**.
- ▶ Appuyez à nouveau sur OK. Le menu **UNIQUE VOL** apparaît.
- ▶ Sélectionnez avec la touche fléchée (deux fois) le menu **VOL/MUTE RESET**.
- ▶ Appuyez sur OK. Le message **CONFIRM OK** s'affiche. Confirmez avec OK pour exécuter le reset.
- ▶ **PATIENTE SVP** puis le message de validation **SUCCESS** s'affichent successivement.

Dépannage rapide

L'affichage reste éteint :

- Vérifiez si vous avez bien inséré les piles et respecté la polarité +/-.
- Si les piles sont trop faibles, remplacez-les par des neuves.

La télécommande ne fonctionne pas :

- Vérifiez si vos appareils sont correctement raccordés et allumés.

Plusieurs codes d'appareil sont indiqués sous le nom de marque de mon appareil. Comment puis-je trouver le bon code d'appareil ?

- Pour déterminer le bon code pour votre appareil, essayez chacun des codes l'un après l'autre jusqu'à ce que la plupart des fonctions de l'appareil fonctionnent correctement.
- Les appareils ne réagissent qu'à certaines commandes de la télécommande :
- Essayez d'autres codes jusqu'à ce que les appareils réagissent correctement aux commandes.
- Si aucune des programmations de codes décrites ne donne de résultat, il est possible, dans certains cas particuliers, que l'appareil ne soit pas compatible avec votre télécommande universelle.

Recyclage



Emballage

Votre télécommande universelle se trouve dans un emballage afin de la protéger des dommages liés au transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.



Appareil

Lorsque la télécommande universelle arrive en fin de vie, ne la jetez en aucun cas dans une poubelle classique. Informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités de recyclage écologique et adapté.



Piles

Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques ! Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte des piles usagées.

Données techniques

Opération à piles 2 x 1,5 V AAA (LR03) Micro
Piles

Catégorie laser : 1



Inhoudsopgave

Over deze handleiding	3
In deze handleiding gebruikte symbolen en waarschuingswoorden	4
Gebruik voor het beoogde doel	5
Algemeen	6
Batterijadviezen	7
Reinigen	8
Omvang van de levering	9
Overzicht van het apparaat	11
In gebruik nemen	12
Plaatsen van de batterijen	12
Instellingen na het vervangen van batterijen	12
Het display	13
Overzicht	13
Standaardweergaven op het display	13
Navigeren in de menu's	15
Procedure afbreken	17
Uurtijd en datum instellen	17
Tijd instellen	17
Datum instellen	18
Achtergrondverlichting	19
RESET	20
Apparaatcodes programmeren	20
Soorten apparaten en codegroepen	21
Programmeermogelijkheden	22
Programmeermodus oproepen	23

Voer de apparaatcode in volgens de codelijst	25
Handmatig naar codes zoeken.....	26
Codes zoeken op handelsnaam	28
Identificatie van codes	30
Normaal gebruik	31
Afzonderlijke apparaten bedienen	31
SHIFT-functie	32
Opnames	33
EPG – elektronische programmagids	33
Combi-apparaten bedienen.....	33
Alles-uit-functie	35
Timer instellen.....	35
Sleeptimer TV.....	36
Taketimer	37
Leerfunctie	40
Opmerkingen over leerfunctie.....	40
Taken programmeren	42
Taken wissen	44
Macro's	45
Macro's programmeren.....	46
Macro's uitvoeren.....	47
Macro's verwijderen	48
Universele functies („Punch Through”)..	49
Weergavefuncties	49
Volume/geluid uitschakelen	50
Probleemoplossing	54
Afvoer aan het einde van de levensduur .	55
Technische gegevens.....	56

Over deze handleiding



Lees zorgvuldig de veiligheidsinstructies, voordat u het apparaat in gebruik neemt. Volg de waarschuwingen op die op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing staan. Bewaar de handleiding altijd onder handbereik. Geef deze handleiding en het garantiebewijs mee, als u het apparaat verkoopt of aan iemand anders overdoet.

FR

NL

DE

In deze handleiding gebruikte symbolen en waarschuwingswoorden

	GEVAAR! <i>Waarschuwing voor onmiddellijk levensgevaar!</i> WAARSCHUWING! <i>Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onomkeerbaar letsel!</i>
	VOORZICHTIG! <i>Houd u aan de aanwijzingen om letsel en materiële schade te voorkomen!</i> LET OP! <i>Houd u aan de aanwijzingen om materiële schade te voorkomen!</i>
	AANWIJZING! Nadere informatie over het gebruik van het apparaat.
	OPMERKING! Volg de aanwijzingen in de handleiding op!
	WAARSCHUWING! <i>Waarschuwing voor gevaar door elektrische schokken!</i>

•	Opsommingspunt/informatie over gebeurtenissen tijdens de bediening
►	Advies over uit te voeren handelingen

Gebruik voor het beoogde doel

Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en/of kennis, tenzij deze personen onder toezicht staan van of geïnstrueerd zijn in het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Entertainmentelektronica

Gebruik het apparaat niet bij extreme warmte of kou.

Het apparaat is niet geschikt voor gebruik onder extreme omstandigheden.

Het apparaat is alleen bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.

Algemeen

- Probeer niet de afstandsbediening zelf te repareren.
- De universele afstandsbediening heeft een infrarode diode van laserklasse 1. Het apparaat is voorzien van een veiligheidssysteem dat bij normaal gebruik het vrijkomen van gevaarlijke laserstraling voorkomt. Beschadig of verander het veiligheidssysteem van het apparaat nooit om oogletsel te voorkomen.
- Stel uw afstandsbediening niet bloot aan stof, direct zonlicht, vocht, druipend of spatwater, hoge temperaturen of krachtige schokken.
- Houd verpakings- en beschermfolie uit de buurt van kinderen, ze kunnen daarin stikken.

Batterijadviezen

- Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Raadpleeg meteen een arts als er een batterij is ingeslikt.
- Controleer, voordat u de batterij inzet, of de contacten van het apparaat en de batterijen schoon zijn en reinig ze zo nodig.
- Gebruik ter vervanging alleen nieuwe batterijen. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik geen verschillende types batterijen door elkaar.
- Let bij het inleggen van de batterijen op de polariteit (+/-).
- LET OP! Bij foutief vervangen van de batterijen kunnen deze exploderen! Vervang de batterij alleen door eenzelfde of gelijkwaardig type.
- Probeer nooit de batterijen weer op te laden. Daardoor kunnen ze exploderen!
- Bewaar batterijen op een koele, droge plaats. Door rechtstreekse invloed van warmte kunnen batterijen beschadigd raken. Stel het apparaat daarom nooit bloot aan overmatige hitte zoals direct zonlicht, vuur enz.
- Sluit de batterijen niet kort.
- Gooi geen batterijen in het vuur.
- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Haal lege of al uitgelopen batterijen meteen

uit het apparaat en vermijd contact met huid, ogen en slijmvliesen. Spoel bij contact de betreffende lichaamsdelen met overvloedig schoon water af en raadpleeg onmiddellijk een arts. Maak de contacten schoon voordat u nieuwe batterijen in het apparaat zet. Het zuur van batterijen kan het apparaat aantasten!

- Verwijder lege batterijen uit het apparaat.

Reinigen

- Reinig het apparaat met een droge of iets vochtige, pluisvrije doek. Gebruik geen bijtende of agressieve schoonmaakmiddelen.

Toepassingen

Deze universele afstandsbediening heeft tien bron-toetsen en kan daardoor tot tien normale afstands-bedieningen vervangen („10-in-1-functie“). Dit kunnen afstandsbedieningen zijn voor vrijwel elk soort op afstand bedienbare entertainmentelektro-nica (zie ook de meegeleverde codelijst).

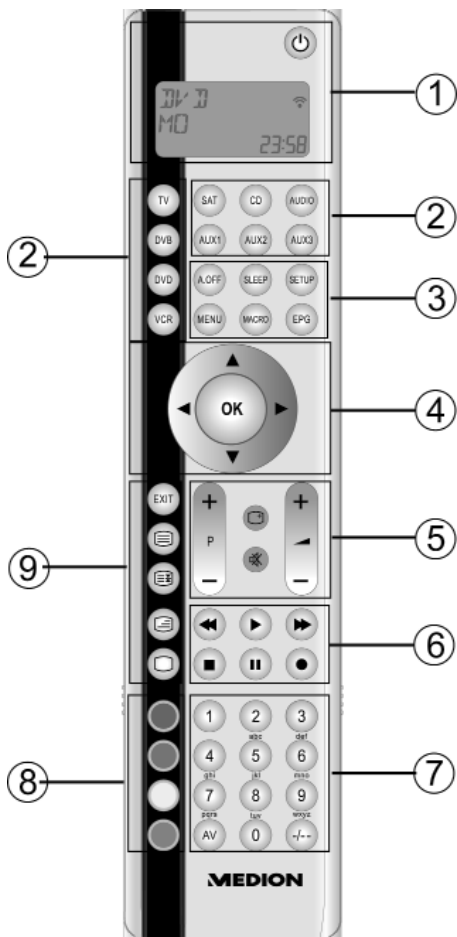
De aanduidingen „TV“, „VCR“, „DVD“, „CD“, „SAT“, „AUDIO“, „AUX1“, „AUX2“, „AUX3“, „DVB“ op de brontoetsen dienen voor de overzicht-elijkheid Met uitzondering van de toets TV kan elke toets voor elk apparaat worden gebruikt („Flex-modus“). Zie voor het programmeren van de codes „Apparaatcodes programmeren“ op pa-gina 20.

Omvang van de levering

Verwijder al het verpakkingsmateriaal, ook de folie op het display.

Controleer bij het uitpakken of de volgende onder-delen zijn meegeleverd :

- 10-in-1 universele afstandsbediening
- 2 x batterijen AAA, 1,5V LR03
- Voet
- Codelijst, handleiding



Overzicht van het apparaat

FR

NL

DE

1	 Power aan/uit Scherm
2	Brontoetsen voor de selectie van het apparaat
3	A.OFF/SLEEP/SETUP/MENU/MACRO/EPG-toetsen (Electronic Program Guide): Elektronische programmagids
4	Pijlrichting: naar boven, onder, links, rechts Indrukken: met OK bevestigen
5	P: programmakeuze ▲: Volume instellen  : Weergaven op het beeldscherm  : Geluid uitschakelen
6	Afspelen/beeld snel terugspoelen/ Opname/afspelen STOP/Afspelen PAUSE/ Snel vooruit afspelen
7	Cijfertoetsen voor de code-invoer en programmakeuze AV: Overschakelen naar AV-modus Macro-toetsen
8	TOP-teletekst
9	EXIT: Menu verlaten  : Teletekst aan  : Teletekst stoppen  : Mix teletekst/tv  : Teletekst uit

In gebruik nemen

Plaatsen van de batterijen

U hebt 2 LR03 "AAA"-batterijen nodig.

- ▶ Neem de klep van het batterijvak door hem naar onderen weg te trekken.
- ▶ Let bij het plaatsen van beide batterijen in het batterijvak op de polariteit (+/-).
- ▶ Zet de klep weer terug op het batterijvak.

Instellingen na het vervangen van batterijen

Als de batterijen goed zijn geplaatst, is het display ingeschakeld. Weergegeven worden de actieve modus („TV“), de dag van de week en de uurtijd.

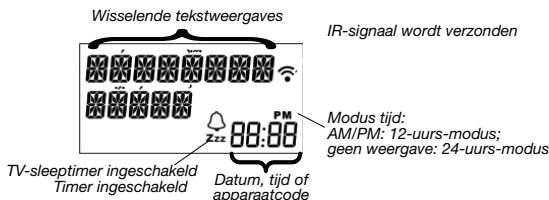
- ▶ Lees voor de instelling van uurtijd en datum „Uurtijd en datum instellen“ op pagina 17.

Na het plaatsen van nieuwe batterijen worden de modus, de tijd, de datum en de achtergrondverlichtingstijd teruggezet op de fabrieksinstellingen.

Reeds ingeprogrammeerde codes en ingeprogrammeerde leerfuncties en macro's blijven na het vervangen van de batterijen behouden.

Het display

Overzicht



Standaardweergaven op het display

Basisdisplay – uurtijd

In het basisdisplay wordt weergegeven

- op de eerste regel de actieve modus (soort apparaat)
- op de tweede regel de dag van de week
- op de derde regel de uurtijd.

Datum



Het lang indrukken van de toets **SETUP** opent het **SETUP**-menu met het eerste menu **CODE SETUP**.

Na het kort indrukken van de toets **SETUP** wordt weergegeven:

- op de eerste regel voor de ingeschakelde **SHIFT**-functie(S);



De meeste toetsen kunnen door twee functies bezet worden. De tweede functie wordt actief door eerst de SHIFT-functie te activeren.

- op de derde regel de datum.

Lees voor de instelling van uurtijd en datum „Uurtijd en datum instellen“ op pagina 17.

Modus resp. apparaat kiezen

Met een brontoets kiest u de modus resp. het apparaat dat op deze brontoets is geprogrammeerd. Op het display wordt weergegeven:

- op de eerste regel de omschrijving van de bijbehorende brontoets;
- op de derde regel de ingeprogrammeerde code van dit apparaat.

Lees voor het inprogrammeren van de apparaatcode „Apparaatcodes programmeren“ op pagina 20.

Navigeren in de menu's

- ▶ Open het setup-menu door de toets **SETUP** ingedrukt te houden tot op het display de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Als het display **CODE INST** toont, druk u meermaals op de toetsen ▼ of ▲ om de overige menu's te openen:
CODE INST / OPTIES INST / TIMER INST / AANLEREN INST / MACROS INST / AFSLUITE INST.
- ▶ Druk op **OK** om een menu te openen.
- ▶ Om tussen de submenu's te kiezen, drukt u op de pijlrichtingen ▼ of ▲.



~ 3 sec.

CODE
INST



systeem
inst



TIMER
inst



LEer
inst



MACRO



Beeindigen



CODE
LIJST



invoer
CODE



Zoek
code



code
markering

- Om het setupmenu te verlaten drukt u op de toets **BEËINDIGEN**.

Procedure afbreken

Als u een procedure wilt afbreken, wacht u ongeveer 30 seconden. Het setup-menu sluit dan automatisch en de tekst **VERLOPEN TIJD** wordt kort weergegeven.

Uurtijd en datum instellen

Het basisdisplay toont op de onderste regel de dag van de week en de uurtijd.

Door het kort indrukken van de toets **SETUP** wordt op de onderste regel ongeveer 30 seconden lang de datum weergegeven.

Tijd instellen

- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de knop ▼ of ▲ om **SYSTEEM INST** te openen.
- ▶ Bevestig met OK. **VOL/MUTE INSTE** wordt weergegeven.
- ▶ Kies met de toetsen ▼ of ▲ **TIJD INSTE** en bevestig met OK.
- ▶ De actuele tijdmodus knippert. Kies met de pijl-richtingen ▼/▲ de tijdmodus **12** of **24 ST** (ST = uren) en bevestig met OK (zie einde van de paragraaf).
- ▶ De uuraanduiding knippert. Kies met de pijl-richtingen ▼/▲ de uren en bevestig met OK.

- ▶ De minutenweergave knippert. Kies met de pijl-richtingen ▼/▲ de minuten en bevestig met OK.
- ▶ De bevestigingsmelding **SUCCES** wordt weergegeven; het display gaat terug naar **CODE INST.**

Als u de tijdmodus **12 ST** kiest, wordt de tijd weergegeven met de toevoegingen AM (ochtend-uren) resp. **PM** (middaguren).

Datum instellen

- ▶ Open zoals onder „Tijd instellen“ beschreven het item **SYSTEEM INST.**
- ▶ Bevestig met OK. **VOL /MUTE INSTE** wordt weergegeven .
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ (tweemaal) **DATUM INSTE** en bevestig met OK.
- ▶ Het jaar knippert. Kies met de pijlrichtingen ▼/▲ het jaar en bevestig met OK.
- ▶ De maand knippert. Kies met de pijlrichtingen ▼/▲ de maand en bevestig met OK.
- ▶ De dag („**DATUM**“) knippert. Kies met de pijl-richtingen ▼/▲ de dag en bevestig met OK.
- ▶ De dag van de week wordt berekend en automatisch ingesteld.
- ▶ De bevestigingsmelding **SUCCES** wordt weergegeven; het display gaat terug naar **CODE INST.**

Achtergrondverlichting

Bij elke keer indrukken van de toets wordt de achtergrondverlichting van het display ingeschakeld. In de fabrieksinstelling blijft de verlichting 10 seconden aan. U kunt de achtergrondverlichting uitschakelen of verlengen tot 60 seconden.



Houd er rekening mee, dat de achtergrondverlichting extra batterijvermogen verbruikt.

- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de toets ▼ of ▲ om **SYSTEEM INST** te openen.
- ▶ Bevestig met OK. **VOL/MUTE INSTE** wordt weergegeven.
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ (driemaal) de optie **BACKLIT INSTE** (setup voor de achtergrondverlichting) en bevestig met OK.
- ▶ De actueel ingestelde tijd knippert (10 seconden in de fabrieksinstelling). Kies met de pijlrichtingen ▼/▲ in stappen van vijf seconden de gewenste duur. Om de achtergrondverlichting uit te schakelen kiest u "00" seconden. Bevestig met OK.
- ▶ De bevestigingsmelding **SUCCES** wordt weergegeven; het display gaat terug naar **CODE INST**.

RESET

Met een reset zet u alle instellingen van het apparaat terug naar de fabrieksinstellingen. Ingeprogrammeerde codes, leerfuncties en macro's worden dan gewist.

- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de toets ▼ of ▲ om **SYSTEEM INST** te openen.
- ▶ Bevestig met OK. **VOL/MUTE INSTE** wordt weergegeven.
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ (zesmaal) de optie **SYSTEEM RESET** en bevestig met OK.
- ▶ De mededeling **AKKOORD OK** wordt weergegeven. Bevestig met OK om de reset uit te voeren.
- ▶ Tijdens het herstellen van de fabrieksinstellingen wordt **WACHTEN AUB** op het display weergegeven.

Apparaatcodes programmeren

Voor elk apparaat dat u met de universele afstandsbediening wilt bedienen, moet u op een brontoets (TV, VCR, DVD, CD, AUDIO, SAT, AUX1, AUX2, AUX3 of DVB) een viercijferige apparaatcode programmeren. De aanduidingen op de toetsen dienen daarbij alleen als geheugensteuntje. Met uitzondering van de toets TV kan elke toets

voor elk apparaat worden gebruikt („Flex-modus“).



De brontoets TV kan alleen bezet worden door de tv-apparaatcode.

Uw universele afstandsbediening is voorgeprogrammeerd met een aantal codes van apparatuur van het merk Medion en kan voor de belangrijkste functies zonder verdere programmering bij een aantal Medion-apparaten gebruikt worden.

Soorten apparaten en codegroepen

Bij het inprogrammeren van de codes kunt u kiezen uit de volgende soorten apparaten:

TV:	Televisie, projector, plasma, lcd;
VCR:	Videorecorder;
DVD:	DVD-speler
SAT:	Satellietontvanger (analoog, digitaal);
DVB:	DVB-ontvanger; kabelontvanger
AUDIO:	Audioapparaat; mp3-speler; tuner; phono; amp
CD:	CD-speler; tape
AUX1/2/3:	div. externe afspeelapparaten

Indeling in codegroepen

Elk soort apparaat behoort tot een groep van apparaatcodes. Als u een soort apparaat kiest, wordt er een apparaatcode in de juiste codegroep gezocht. De soorten apparaten zijn als volgt ingedeeld:

Type apparaat	Codegroep
TV	TV
VCR, DVD, HDD,	VCR/DVD
SAT, DVB, KABEL	DVB/SAT
AUX1, AUX2, AUX3, AUDIO, CD, MP3, STB, TUNER, AMP, PHONO, TAPE, HTIB	CD/AUDIO/AUX1/2/3

Programmeermogelijkheden

De volgende paragrafen beschrijven de verschillende methodes om een apparaatcode te vinden:

- door de keuze van een code voor een bepaald soort apparaat via het display,
- via de meegeleverde codelijst,
- door een zoekactie,
- op handelsnaam.

Bij gecombineerde apparaten (zoals een televisietoestel met videorecorder, een televisietoestel met dvd-speler, dvd- en videorecorder) is het vaak nodig om twee brontoetsen te voorzien van de respectievelijke code voor beide onderdelen van het apparaat (bv. de brontoets TV voor de tv-functie

en een andere brontoets voor de videorecorder- of dvd-functies). Er zijn echter ook combi-apparaten met slechts één code voor beide onderdelen van het apparaat.

Programmeermodus oproepen

Apparaatcode via het display kiezen

- ▶ Zet het te bedienen apparaat aan.
- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 sec. ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op OK. Het menu **CODELIJST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op OK. Het menu **KIES APPARAAT** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de gewenste brontoets (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUDIO, AUX1, AUX2, AUX3, DVB). De tekst **APPARAAT TV** (tv-toestel) wordt weergegeven).
- ▶ Kies met de pijlrichtingen ▼/▲ het soort apparaat dat op deze brontoets geprogrammeerd moet worden. (Bij de keuze „**TV**” is geen keuze van een soort apparaat mogelijk, want op de brontoets TV kunnen alleen tv-codes geprogrammeerd worden.)



Zie hiervoor de lijst en de tabel op „Identificatie van codes” op pagina 30.

- ▶ Druk op OK. De tekst **WACHTEN AUB** wordt weergegeven. De codes van de apparaten-groep waar het eerder gekozen soort apparaat in valt worden vervolgens op volgorde van de handelsnaam ingelezen (zie ook de meegeleverde codelijst). De alfabetisch eerste invoer wordt met de eerste code weergegeven.
- ▶ Kies met de pijlrichtingen ▼/▲ de handelsnaam van uw apparaat. De eerste code wordt weergegeven.
- ▶ Kies daarna met de pijlrichtingen ▼/▲ een apparaatcode van deze handelsnaam.
- ▶ Probeer dan de universele afstandsbediening op uw apparaat uit. Gebruik hiervoor (afhankelijk van het soort apparaat) de toetsen POWER , VOL, PROG, AV, Geluid uitschakelen  en de toetsen voor teletekst en afspelen (▶/■/●/◀/▶▶/||). Als het apparaat niet reageert zoals gewenst, kiest u een andere code.
- ▶ Wanneer u een passende apparaatcode gevonden hebt, drukt u op OK om de code op te slaan. De tekst **WACHTEN AUB** wordt weer weergegeven, gevolgd door de bevestigingsmelding **SUCCES**.

De afstandsbediening schakelt vervolgens naar de normale stand.



Het is nog eenvoudiger om de beginletter van een handelsnaam in te voeren door de cijfertoetsen te gebruiken, net als bij de let-

tertoetsen van een mobiele telefoon:

toets 2 = A, B, C

toets 3 = D, E, F

toets 4 = G, H, I

toets 5 = J, K, L

toets 6 = M, N, O

toets 7 = P, Q, R, S

toets 8 = T, U, V

toets 9 = W, X, Y, Z

Druk meermaals op een cijfertoets om binnen deze groep letters de volgende beginletter te kiezen (bijv. toets 2 drie maal indrukken = C).

Voer de apparaatcode in volgens de codelijst

De codes van de betreffende apparaten staan in de codelijst die met deze bedieningshandleiding wordt meegeleverd.

- ▶ Zet het te bedienen apparaat aan.
- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op **OK**. Eerst wordt de tekst **CODELIJST** weergegeven.
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ het menu **INVOEREN CODE**.
- ▶ Druk op **OK**. De tekst **KIES APPARAAT** (brontoets) wordt weergegeven).
- ▶ Druk op de gewenste brontoets (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX1, AUX2, AUX3, AUDIO, SAT). De aanduiding van de brontoets wordt met de actueel ingestelde code op het display weergegeven.

- ▶ Kies met de cijfertoetsen de gewenste code uit de codelijst. Na het invoeren van het vierde cijfer wordt de bevestigingsmelding **SUCCESS** weergegeven.

De afstandsbediening schakelt vervolgens naar de normale stand.

Wanneer er een verkeerde code is ingevoerd, wordt de foutmelding **CODE ERROR** weergegeven.

De universele afstandsbediening gaat daarna terug naar de normale stand.

Handmatig naar codes zoeken

Met het handmatig zoeken kunt u alle codes van een apparaat vinden, dus ook de niet in de codelijst genoemde.

- ▶ Zet het te bedienen apparaat aan.
- ▶ Houd de toets SETUP ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op OK. Eerst wordt de tekst **ALLCODE LIST** weergegeven (codes openen).
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ (tweemaal) het menu **OPZOeken CODE**.
- ▶ Druk op OK. De tekst **KIES MODE**(brontoets) wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de gewenste brontoets (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUDIO, AUX1, AUX2, AUX3, DVB). De tekst **APPARAAT TV** (tv-toestel) wordt weergegeven.

- ▶ Kies met de pijlrichtingen ▼/▲ het soort apparaat dat op deze brontoets geprogrammeerd moet worden. (Bij de keuze „TV“ is geen keuze van een soort apparaat mogelijk, want op de brontoets TV kunnen alleen tv-codes geprogrammeerd worden.)



Zie hiervoor de lijst en de tabel op pagina 22.

- ▶ Druk op OK. De tekst **POWER 0 P +** wordt weergegeven.
- ▶ Doe nu een werkingscontrole door meerdere malen na elkaar (tot 350 maal) de toetsen PROG+,  of PLAY (alleen bij videorecorders) in te drukken, tot het apparaat het kanaal wijzigt, uitschakelt of correct reageert. Het zoeken naar de code begint bij de actueel opgeslagen code. Tijdens het zoeken wordt de tekst **ZOEKEN** (samen met het gekozen soort apparaat) op het display weergegeven. Daarnaast wordt rechtsonder in het display de actueel gekozen code weergegeven. Als u de code gemist heeft, kunt u met de toets PROG-stapsgewijs teruggaan.
- ▶ Als het apparaat juist reageert op het indrukken van de toets, drukt u op OK om de code op te slaan.

De bevestigingsmelding **SUCCES** wordt weergegeven.

De afstandsbediening schakelt vervolgens naar de

normale stand.

Als alle codes van het als eerste gekozen soort apparaat gekozen zijn, volgt de mededeling

SUCCES.

Codes zoeken op handelsnaam

Bij deze functie kunt u zoeken op handelsnaam.

De handelsnamen vindt u in de codelijst onder "Code-zoeken op handelsnaam".

- ▶ Zet het te bedienen apparaat aan.
- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op **OK**. Eerst wordt de tekst **ALLECODE LYST** weergegeven.
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ (driemaal) het menu **CODE PER MERK**.
- ▶ Druk op **OK**. De tekst **KIES MODE** wordt weergegeven .
- ▶ Druk op de gewenste brontoets (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX1/2/3, SAT). De tekst **APPARAAT TV** wordt weergegeven (toestel? TV).
- ▶ Kies met de pijlrichtingen ▼/▲ het soort apparaat dat op deze brontoets geprogrammeerd moet worden. (Bij de keuze „TV“ is geen keuze van een soort apparaat mogelijk, want op de brontoets TV kunnen alleen tv-codes geprogrammeerd worden.)
- ▶ Druk op **OK**. De vraag **INVOEREN MERK**

1-6? wordt weergegeven.

- Druk op een cijfertoets voor een gewenste fabrikant volgens het onderstaande overzicht:

Toets 1 = Medion, Tchibo

toets 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye

toets 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewoo

toets 4 = Thomson, Brandt, Fergusson

toets 5 = Saba, Nordmende, Telefunken

toets 6 = Grundig, Blaupunkt

toets 0 = alle merken.

- De tekst **POWER 0 +** wordt weergegeven.
- Doe nu een functietest door meerdere malen na elkaar de toetsen PROG+  of PLAY (alleen bij videorecorders) in te drukken, tot het apparaat het kanaal wijzigt, uitschakelt of correct reageert. Het zoeken naar de code begint bij de actueel opgeslagen code. Tijdens het zoeken wordt de tekst ZOEKEN (samen met het gekozen soort apparaat) op het display weergegeven. Als u de code hebt gemist, kunt u met de toets PROG— stapsgewijs teruggaan.
- Als het apparaat juist reageert op het indrukken van de toets, drukt u op OK om de code op te slaan. De bevestigingsmelding **SUCCES** wordt weergegeven.

De afstandsbediening schakelt vervolgens naar de normale stand.

Identificatie van codes

Als u wilt weten welke code onder een bepaalde brontoets is opgeslagen, drukt u eenvoudig op deze brontoets. Het gekozen soort apparaat en de apparaatcode worden dan weergegeven.

Normaal gebruik

FR

Afzonderlijke apparaten bedienen

NL

DE

Nadat u de programmering van uw afstandsbediening voor uw audio-/videoapparaten hebt uitgevoerd, voert de afstandsbediening de meest gebruikelijke hoofdfuncties uit, net als bij de oorspronkelijke afstandsbediening van het betreffende apparaat.

Richt uw afstandsbediening op het gewenste apparaat en druk op de bijbehorende brontoets. De aanduiding van de brontoets en de ingeprogrammeerde code verschijnen op het display. (Bij de universele functies, zie „Universele functies“ „Punch Through“ op pagina 26, hoeft u de brontoets niet vooraf in te drukken).

U kunt de functies nu activeren door op de bijbehorende toets van uw universele afstandsbediening te drukken. Bij elke keer indrukken van de toets verschijnt het symbool voor de infraroodverzeking.

De achtergrondverlichting van het display schakelt bij elke keer indrukken van een toets 10 tot 60 seconden in.



LET OP:

Mogelijk is niet elke functie van uw oorspronkelijke afstandsbediening ook rechtstreeks op uw universele afstandsbediening beschikbaar.

Met name bij nieuwere apparaten is het mogelijk dat functies aanvankelijk onder andere toetsen zijn opgeslagen dan verwacht, of helemaal niet beschikbaar zijn. In deze gevallen kunt u de leerfuncties gebruiken om de functies van de oorspronkelijke afstandsbediening over te brengen naar de gewenste toetsen van de universele afstandsbediening (zie "Leerfunctie" op pagina 21).

SHIFT-functie

Na het programmeren met een apparaatcode kunnen de toetsen van de universele afstandsbediening dubbel bezet zijn (met uitzondering van de toetsen Setup en MACRO).

Om deze tweede functie te gebruiken, drukt u kort op de toets SETUP en vervolgens (binnen 15 - 20 seconden) op een van de dubbel bezette functie- of cijfertoetsen.



Probeer uit welke extra functies een toets bij een bepaalde apparaatcode heeft.

Opnames

De toets  (opname) moet twee maal ingedrukt worden om een opname (bv. op de videorecorder, dvd- of cassette recorder) te maken. Dit is een beveiliging tegen onbedoeld opnemen.

EPG – elektronische programma-gids

De toets EPG („EPG“ = „Electronic Program Guide“) heeft verschillende functies, afhankelijk van op welke code hij gebruikt wordt:

- Bij tv- en satellietcodes (bijv. SAT-TV of DVB-T) opent deze toets het elektronische overzicht van televisieprogramma's.
- Bij dvd-codes wordt met deze toets het titelmenu geopend.

Combi-apparaten bedienen

Combi-apparaten zijn bijv. een televisie met videorecorder, een televisie met dvd-speler of een dvd-recorder met videorecorder. Voor gecombineerde apparaten zijn meerdere besturingsmogelijkheden beschikbaar.

Combi-apparaten met twee apparaatcodes

Sommige gecombineerde apparaten (zoals een televisietoestel met videorecorder) hebben twee ap-

paraatcodes nodig voor elk onderdeel van het apparaat. Programmeer de juiste tv-code op de brontoets TV en de code voor de videorecorder op een andere brontoets. U bedient het gecombineerde apparaat dan als twee afzonderlijke apparaten.

Gecombineerde apparaten met één apparaatcode

Andere gecombineerde apparaten hebben slechts één code nodig. Hier moet u eerst het onderdeel van het apparaat selecteren dat u wilt bedienen.

Voorbeeld: Stel dat u een gecombineerde dvd-recorder/videorecorder hebt. De apparaatcode is geprogrammeerd op de brontoets DVD. Schakel vervolgens de dvd-functie in door de DVD-toets ca. 1 seconde ingedrukt te houden.

- ▶ U bedient hierbij het dvd-deel van het combi-apparaat door de brontoets DVD langer dan een seconde ingedrukt te houden.
- ▶ Om de videorecorder van het combi-apparaat te bedienen, drukt u eerst kort op de toets SET-UP voor de SHIFT-functie en daarna op de brontoets DVD.

Als uw gecombineerde apparaat weliswaar maar één apparaatcode nodig heeft, maar u beide onderdelen van het apparaat met twee brontoetsen wilt bedienen, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Programmeer de apparaatcode onder twee brontoetsen.
- ▶ Bedien het ene onderdeel van het apparaat met

een van beide brontoetsen.

- ▶ Gebruik de leerfunctie (zie "Leerfunctie") om de gewenste functies van het andere apparaat onderdeel naar de andere brontoets over te zetten.

Alles-uit-functie

U kunt alle voorgeprogrammeerde apparaten tegelijkertijd uitschakelen. Hierbij gaat u als volgt te werk:

- ▶ Druk kort op de toets A.OFF.
- ▶ Als u de toets loslaat, wordt **ALLES UIT** weergegeven en de apparaten schakelen uit.

Sommige apparaten kunnen met de toets POWER/ALL OFF worden in- en uitgeschakeld. De uitgeschakelde apparaten worden, als ze al uitgeschakeld waren, na het uitvoeren van de ALL OFF-functie ingeschakeld.

Timer instellen

De universele afstandsbediening heeft twee timerfuncties:

- een sleeptimer voor de televisie (automatisch uitschakelen na 1 tot 90 minuten);
- vier andere timers voor zelf gedefinieerde taken (bv. het overschakelen op een ander programma); op het display wordt het kloksymbool weergegeven.

Sleeptimer TV

Sleeptimer instellen

- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ **TIMER INST.**
- ▶ Druk op OK. Het menu **SLUIMERE INST** wordt weergegeven .
- ▶ Druk op OK. Op het display wordt **LUIMERE TIJD** weergegeven.
- ▶ De minuten knipperen op het display.
- ▶ Stel met de pijlrichtingen ▼/▲ de tijd in na welke de televisie automatisch moet uitschakelen.
- ▶ Druk op OK. De bevestigingsmelding **SUCCESS** met het tv-timersymbool "Zzz" wordt weergegeven“.
- ▶ Gebruik de afstandsbediening zo, dat hij zonder obstakels op het apparaat gericht is.

Sleeptimer uitschakelen

Als er een sleeptimer is ingesteld („Zzz“ op het display) wordt bij de hiervoor genoemde stappen in plaats van het display **TIMER INST** het display **TIMER WISSEN** weergegeven).

- ▶ Voer de stappen 1 tot 4 uit, zoals hiervoor beschreven. De tekst **SLUIMERE WIS** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op OK. De mededeling **AKKOORD OK** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op OK. De bevestigingsmelding **SUCCESS** wordt weergegeven.

Takentimer

Voor deze timer moet de tijd ingesteld zijn.

Met de takentimer kunt u een functie programmeren die op een bepaald moment binnen de volgende 24 uur automatisch wordt uitgevoerd. De reeks taken kan bestaan uit maximaal vier taken; daarbij moet de eerste taak altijd de keuze van een brontoets zijn.

Voor de daaropvolgende drie taken kunnen de volgende toetsen niet worden gebruikt: de brontoetsen, de pijlrichtingen, OK, MACRO, SETUP, EXIT.

U kunt vier takentimers maken (Timer 1, Timer 2, Timer 3, Timer 4).

Als de taak is uitgevoerd, wordt die timer automatisch gewist.

Takentimer programmeren

Voorbeeld: In het onderstaande wordt de programmering van een timertaak beschreven waarmee een opname op een dvd-recorder wordt geregeld.

- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de toets ▼ of ▲ om **TIMER INST** te openen.
- ▶ Druk op OK. Het menu **SLUIMERE INST** wordt geopend
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ het menu **TIMER 1 INST**.
- ▶ Druk op OK tot de tekst **TIMER X TIJD** wordt weergegeven.
- ▶ De tijd wordt weergegeven waarop de taak moet worden uitgevoerd. De uren knippen.
- ▶ Stel met de pijlrichtingen ▼/▲ de uren in en druk op OK. De minuten knippen.
- ▶ Stel met de pijlrichtingen ▼/▲ de minuten in en druk op OK.
- ▶ Met het display **TIMER MODE** begint de invoer van de taak. Kies eerst via de brontoets het apparaat waarop de taak moet worden uitgevoerd.

In ons voorbeeld: DVD, als de dvd-recorder op deze toets geprogrammeerd is.

- ▶ Er wordt gevraagd om de eerste invoer **TIMER 1 TOETS**. Voer nu de eerste taak in. In ons voorbeeld: Kies het programma met de cijfertoetsen. Als er geen verdere invoer nodig is, drukt u op OK of EXIT.
- ▶ De tekst **TIMER 2 TOETS** wordt weergegeven. Voer de tweede taak in.
In ons voorbeeld: Druk op de opnametoets. Na de tweede taak wordt **TIMER 3 TOETS** weergegeven. In ons voorbeeld drukt u nu nogmaals op de opnametoets.
- ▶ Na de derde taak wordt de bevestigingsmelding **SUCCESS** met het kloksymbool weergegeven.
- ▶ Gebruik de afstandsbediening zo, dat die zonder obstakels op het apparaat gericht is.

U kunt de programmering op elk moment met EXIT afbreken.

Takentimer wissen

Hier verwijdt u een ingestelde timer („kloksymbool op het display“).

- ▶ Voer de stappen 1 tot 5 uit, zoals hiervoor beschreven. Op het display wordt **TIMER 1 WIS** weergegeven.
- ▶ Druk op OK. De mededeling **AKKOORD OK** wordt weergegeven (bevestigen).
- ▶ Druk op OK. De bevestigingsmelding **SUCCESS** wordt geopend.

Leerfunctie

U kunt functies van een originele afstandsbediening handmatig in uw universele afstandsbediening opslaan. De universele afstandsbediening kan tot 150 instructies "leren".

Opmerkingen over leerfunctie

- Gebruik voor beide afstandsbedieningen nieuwe batterijen.
- Als u het programmeren van begin af aan wilt beginnen (met name na de eerste ingebruikname), dan wist u eerst alle reeds opgeslagen taken.
- Op elke brontoets kan slechts een originele afstandsbediening geprogrammeerd worden.
- Als u een originele afstandsbediening op een brontoets wilt programmeren, moet u eerst de taken van deze brontoets wissen.
- Als het geheugen vol is, wordt de tekst **GE-
LUKT NIET** weergegeven. Wis in dat geval de opgeslagen taken.
- De programmering van een toets kan ongeveer 3 seconden duren. Laat de toets die 'leert' niet los, voordat de tekst **SUCCES** of **GELUKT NIET** wordt weergegeven.
- Onder de volgende toetsen kunnen geen functies worden geprogrammeerd: SETUP, MACRO en alle brontoetsen.

- Enkele originele afstandsbedieningen (voor DVD, videorecorder, SAT, enz.) kunnen zelf worden geprogrammeerd met apparaatcodes van bepaalde TV-merken, zodat basisfuncties kunnen worden uitgevoerd vanaf het televisietoestel (volume, geluid uitschakelen, zenders zoeken). Probeer niet de functies van een originele afstandsbediening die is geprogrammeerd met de code van een ander televisietoestel, over te brengen naar uw universele afstandsbediening.

Er kunnen dan fouten bij de programmering optreden.

- Doe eerst een poging waarbij u twee of drie taken programmeert en ze vervolgens test.

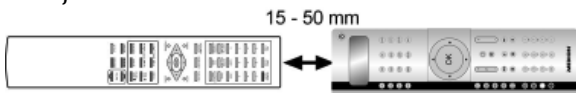


Voer de leerfunctie niet uit onder energiezuinige lampen. Dergelijke lampen (bijv. TL-buizen) kunnen infraroodstraling afgeven die van invloed kan zijn op de leerfunctie.

Taken programmeren

Ga als volgt te werk bij het programmeren:

- ▶ Leg de beide afstandsbedieningen op tafel, met de infrarooddioden tegenover elkaar, met een onderlinge afstand van 15 tot 50 mm. De infrarooddioden moeten precies op elkaar gericht zijn.



- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de toets ▼ of ▲ om **AANLEREN INST** te openen.
- ▶ Druk op OK om de leermodus te openen.
- ▶ Bevestig weer met OK.
- ▶ Kies vervolgens de brontoets waarop het apparaat van de originele afstandsbediening is geprogrammeerd.
- ▶ Er wordt dan gevraagd **KIES APPARAAT**. Kies de modus (TV, DVB, DVD of VCR) waaronder de toets moet worden opgeslagen.
- ▶ Er wordt dan gevraagd naar **AANLEREN**. Kies de toets op de universele afstandsbediening waarop de functie van de originele afstandsbediening moet worden opgeslagen (niet: **SETUP** en **MACRO**).
- ▶ Vervolgens wordt de tekst **WACHTEN AUB**

weergegeven. Druk vervolgens op de toets van de originele afstandsbediening waarvan de functie moet worden overgezet naar de universele afstandsbediening. Hou deze toets zo lang ingedrukt tot ofwel de tekst **SUCCES** of **GE-LUKT NIET** wordt weergegeven. Vervolgens wordt gevraagd: **OKVERDER EXIT**. Als u nog meer leerfuncties wilt uitvoeren bevestigt u met OK. Er wordt dan opnieuw gevraagd naar de toets **LEREN**. Ga verder zoals beschreven.

Als u de leerfunctie wilt beëindigen, drukt u op EXIT. De afstandsbediening schakelt vervolgens naar de normale stand.

Taken wissen

Taken voor slechts één brontoets wissen

- ▶ Open de leermodus zoals beschreven. Ga dan als volgt te werk:
Kies met de pijlrichting ▼ **WIS LEER MODE** en druk op OK.
- ▶ Kies vervolgens de brontoets waarvan de taken gewist moeten worden.
- ▶ Bevestig de volgende vraag **AKKOORD OK** met OK. Als deze mededeling niet wordt weergegeven, heeft de brontoets geen taken.
- ▶ Kort na elkaar worden nu **WACHTEN AUB** en de bevestigingsmelding **SUCCES** weergegeven.

De afstandsbediening schakelt vervolgens naar de normale stand.

Taken voor alle brontoetsen wissen

Open de leermodus zoals beschreven. Ga dan als volgt te werk:

- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ (tweemaal) de modus **WIS ALLE MODE**.
- ▶ Druk op OK. De vraag **AKKOORD OK** wordt weergegeven.
- ▶ Bevestig weer met OK. Kort na elkaar worden nu **WACHTEN AUB** en de bevestigingsmelding **SUCCES** weergegeven.

De afstandsbediening schakelt vervolgens naar de

normale stand.

Macro's

Met een macro kunt u een reeks instructies opslaan, zodat dus meerdere functies na elkaar kunnen worden uitgevoerd. U kunt drie macro's programmeren en opslaan onder de cijfertoetsen 1, 2 en 3.

Deze drie cijfertoetsen hebben de extra aanduidingen TV, VCR, DVD zodat u de macro's correct kunt toewijzen.

Elke macro kan tot tien toetsinstructies omvatten. Een macro kan betrekking hebben op verschillende apparaten. Op deze manier kunt u daarna bv. de televisie, de gewenste zender, de videorecorder en de opnamefunctie inschakelen door eenvoudig de toets MACRO en de gekozen cijfertoets 1, 2 of 3 in te drukken.

Als u de macroprogrammering voortijdig wilt afbreken, drukt u op S (setup). De macro wordt in dat geval niet opgeslagen.

Macro's programmeren

- ▶ Hou de toets **SETUP** ca. 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ (viermaal) de modus om **MACRO** te openen.
- ▶ Druk op OK om de modus **SCHRIJF MACRO** (schrijf macro) te openen.
- ▶ Bevestig weer met OK.
- ▶ Kies vervolgens de cijfertoets 1, 2 of 3 waaronder de macro moet worden opgeslagen.
- ▶ Daarop volgt de vraag **MODUS MACRO 1** (het cijfer komt overeen met de eerder gekozen cijfertoets). Druk op een brontoets voor het apparaat waarmee de taak moet beginnen,
- ▶ Er wordt dan gevraagd naar de invoer **TOETS MACRO 1**, met de staptelling 02 (voor de tweede stap). Voer nu de functie uit die u als macro wilt opslaan. U kunt nog 9 andere toetsen indrukken en daarbij kunt u via de brontoetsen ook van apparaat wisselen.
- ▶ Als u alle stappen hebt uitgevoerd, drukt u op de toets **MACRO** om de macro op te slaan. Na stap 10 wordt de macro automatisch opgeslagen.
- ▶ De bevestigingsmelding **SUCCES** wordt weergegeven.

Vertraging inbouwen

Het kan zinvol zijn een tijdsvertraging in te bouwen voordat een instructie wordt uitgevoerd, om bijvoorbeeld rekening te houden met een opwarmfase voor het televisietoestel. De standaardvertraging tussen de infraroodsignalen is een halve seconde.

- ▶ Druk bij het invoeren van de stappen op het moment waarop de tijdvertraging moet worden ingebouwd, op de toets PAUSE. De vraag **VERTRAAG TIJD** wordt weergegeven.
- ▶ Geef met een cijfertoets het aantal seconden aan dat de vertraging moet duren (bijv. "3" voor 3 seconden vertraging). De maximale vertraging bedraagt 9 seconden.

Macro's uitvoeren

- ▶ U kunt een macro uitvoeren door in de normale modus kort op de toets MACRO te drukken. Er wordt dan deze tekst weergegeven: **MACRO TOETS**.
- ▶ Druk vervolgens binnen 20 seconden op de cijfertoets waaronder de macro is vastgelegd (1, 2 of 3).

Tijdens het uitvoeren van de macro wordt **MACRO 1** (resp. 2 of 3) met het zendsymbool weergegeven.

Als onder de gekozen cijfertoets geen macro is opgeslagen, wordt de tekst

MACRO ONGELDIG weergegeven.

Macro's verwijderen

Voer de stappen 1 tot 3 uit zoals beschreven in de paragraaf “Macro's programmeren”. De tekst **SCHRIJF MACRO** wordt weergegeven .

- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ de modus **WIS MACRO**.
- ▶ Druk op OK. Er wordt dan deze tekst weergegeven: **MACRO TOETS**.
- ▶ Druk op de cijfertoets waaronder de macro is opgeslagen die u wilt wissen.
- ▶ De vraag **AKKOORD OK** wordt weergegeven.
- ▶ Bevestig weer met OK. Kort na elkaar worden nu **WACHTEN AUB** en de bevestigingsmelding **SUCCES** weergegeven.

De afstandsbediening schakelt vervolgens naar de normale stand.

Universele functies („Punch Through")

Met de universele functies (ook wel "Punch Through"-functies genoemd) kunt u bepaalde functies uitvoeren op een ander soort apparaat dan is ingesteld. Dit zijn de functies Volume, Geluid uitschakelen en de afspeelfuncties.

Weergavefuncties

Als de afstandsbediening wordt gebruikt voor de bediening van de tv, sat of kabel (apparaten zonder eigen afspeelfuncties) bestuurt u de een aangesloten videorecorder, dvd-speler of dvd-recorder met de toetsen PLAY, STOP, PAUSE, SNEL VOORUIT/ACHTERUIT, SKIP en eventueel OPNAME. U hoeft dan niet eerst de DVD- resp. VCR-brontoets in te drukken. Het laatst geselecteerde apparaat wordt telkens aangestuurd.

Deze Punch-Through-bediening werkt niet, als de ingeprogrammeerde TV-, SAT- of kabel-code zijn eigen videorecorderfunctie heeft (zoals bij een tv-videorecorder-combinatie).

Volume/geluid uitschakelen

Beeldapparaten die op een televisie zijn aangesloten (bv. TV, DVD, VCR, SAT, CBL), hebben vaak geen eigen volumeregeling.

Als de universele afstandsbediening zo'n apparaat bedient en de toetsen voor volume of geluid uitschakelen worden ingedrukt, wordt de volumeregeling naar de televisie gezonden.

Deze basisinstellingen van het apparaat kunt u wijzigen (zie de volgende beide paragrafen).



In het onderstaande worden de functies volume/geluid uitschakelen kort „VOL/MUTE“ genoemd.

Universele functies VOL/MUTE op een ander soort apparaat programmeren

U kunt de afstandsbediening zo instellen, dat de universele functies **VOL/MUTE** niet de televisie maar een andere soort apparaat bedienen. Dit apparaat moet natuurlijk wel een volumeregeling hebben.

- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ **SYSTEEM INST.**
- ▶ Druk op OK. Op het scherm verschijnt **VOL/MUTE INSTE**
- ▶ Druk weer op OK. Het menu **ALLES/VOL INST** wordt weergegeven. Via dit menu wor-

den **VOL/MUTE**-taken op een soort apparaat geprogrammeerd dat u in het volgende stap kiest.

- ▶ Druk weer op OK. De vraag **TIMER MODE** wordt weergegeven.
- ▶ Kies met een brontoets het apparaat waarop de **VOL/MUTE**-regeling moet gaan werken.
- ▶ Kort na elkaar worden nu **WACHTEN AUB** en de bevestigingsmelding **SUCCES** weergegeven.

Als er onbedoeld een apparaat gekozen is dat geen eigen volumeregeling heeft, wordt er een foutmelding weergegeven.

De universele functie VOL/MUTE voor een bepaald apparaat uitschakelen

U kunt de universele afstandsbediening zo instellen dat u op een bepaald apparaat alleen de eigen **VOL/MUTE**-functies ervan gebruikt. De „Punch-Through“-functie is daardoor voor deze apparaten uitgeschakeld.

Voor de tv-modus kunt u de universele functie niet uitschakelen. Als u zoals in het voorgaande hoofdstuk beschreven een andere modus voor de universele functie **VOL/MUTE** gekozen hebt, kunt u ook voor deze modus de universele functie niet uitschakelen.

- ▶ Houd de toets SETUP ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.

- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ **SYSTEEM INST.**
- ▶ Druk op OK. **VOL/MUTE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Druk weer op OK. Het menu **ALLES/VOL INST** wordt weergegeven.
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ de modus **ENKEL/VOL INST.** Via dit menu zet u de universele functie **VOL/MUTE** uit voor een afzonderlijke apparaat dat u in het volgende stap kiest.
- ▶ Druk op OK. De vraag **TIMER MODE** wordt weergegeven. Kies met een brontoets het apparaat dat zijn eigen **VOL/STUM**-bediening moet behouden (niet: TV).
- ▶ Kort na elkaar worden nu **WACHTEN AUB** en de bevestigingsmelding **SUCCES WEERGEGEVEN.**

De universele functie VOL/MUTE terugzetten op de fabrieksinstelling

Als u de universele functies **VOL/MUTE** gewijzigd hebt zoals beschreven is in de vorige twee paragrafen kunt u ze door de volgende programmering weer terugzetten op de fabrieksinstelling.

- ▶ Houd de toets **SETUP** ongeveer 3 seconden ingedrukt tot de tekst **CODE INST** wordt weergegeven.
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ **SYSTEEM INST.**
- ▶ Druk op OK. **VOL/MUTE INSTE** wordt weergegeven.
- ▶ Druk weer op OK. Het menu **ALLES/VOL INST** wordt weergegeven.
- ▶ Kies met de pijlrichting ▼ (tweemaal) het menu **RESET VOL/MUTE.**
- ▶ Druk op OK. De mededeling **AKKOORD OK** wordt weergegeven. Bevestig met OK om de reset uit te voeren.
- ▶ Kort na elkaar worden nu **WACHTEN AUB** en de bevestigingsmelding **SUCCES** weergegeven.

Probleemoplossing

Het display blijft donker:

- Controleer of de batterijen goed in de afstandsbediening zijn gezet en of de polen + /– juist zijn.
- Als de batterijen te zwak zijn, vervangt u ze door nieuwe.

De afstandsbediening werkt niet:

- Controleer of uw apparaten correct zijn aangesloten en ingeschakeld.

Er zijn meerdere apparaatcodes beschikbaar onder de merknaam van mijn apparaat. Hoe bepaal ik de juiste apparaatcode?

- U kunt de juiste apparaatcode van uw apparaat vaststellen door de codes één voor één uit te proberen totdat de meeste functies van het apparaat naar behoren werken.
- De apparaten reageren niet op alle functies van de afstandsbediening.
- Test andere codes tot de apparaten correct reageren op de instructies.
- Als geen van de beschreven codeprogrammeringen werkt, kan het in een enkel geval zo zijn dat het apparaat niet compatibel is met deze universele afstandsbediening.

Afvoer aan het einde van de levensduur

FR

NL

DE



Verpakking

Uw universele afstandsbediening heeft een verpakking die bescherming biedt tegen schade bij het transport. Verpakkingen zijn grondstoffen en kunnen worden hergebruikt of worden teruggebracht in de grondstoffenkringloop.



Apparaat

Gooi de universele afstandsbediening aan het einde van de levensduur in geen geval weg als gewoon huishoudelijk afval. Informeer bij uw gemeente naar de mogelijkheden van een milieuvriendelijke en verantwoorde verwijdering als afval.



Batterijen

Lege batterijen horen niet bij het huishoudelijke afval! Ze moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor lege batterijen.

Technische gegevens

Batterijen: 2 x 1.5 V Micro (LR03, AAA)

Laserklasse: 1



Inhaltsverzeichnis

Zu dieser Anleitung	3
In dieser Anleitung verwendete Symbole und Signalwörter.....	3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Allgemeines.....	5
Batteriehinweise	6
Reinigung.....	7
Lieferumfang	9
Geräteübersicht.....	10
Inbetriebnahme.....	12
Batterien einsetzen	12
Einstellungen nach Batteriewechsel	12
Das Display	13
Übersicht.....	13
Standardanzeigen im Display	13
In den Menüs navigieren.....	15
Vorgang abbrechen	17
Uhrzeit und Datum einstellen	17
Uhrzeit einstellen.....	17
Datum einstellen	18
Hintergrundbeleuchtung	19
RESET	20
Gerätecodes programmieren.....	20
Gerätetypen und Codegruppen	21
Programmierungsmöglichkeiten	22
Programmiermodus aufrufen	23

Gerätecode nach Code-Liste eingeben.....	25
Manueller Code-Suchlauf	26
Codesuche nach Handelsname.....	28
Code-Identifizierung.....	30
Normaler Betrieb.....	31
Einzelgeräte bedienen	31
SHIFT-Funktion	32
Aufnahmen	32
EPG – Elektronischer Programm Guide	33
Kombi-Geräte bedienen.....	33
Alles-Aus-Funktion.....	35
Timer einstellen.....	35
Sleeptimer TV.....	36
Befehlstimer	37
Lernfunktion.....	40
Hinweise zur Lernfunktion	40
Befehle programmieren	42
Befehle löschen	44
Makros	45
Makros programmieren	46
Makros ausführen.....	47
Makros löschen	48
Universalfunktionen („Punch Through“)	49
Wiedergabefunktionen	49
Fehlerbehebung	54
Entsorgung	55
Technische Daten.....	56

Zu dieser Anleitung



Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weiter geben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung und die Garantiekarte aus.

In dieser Anleitung verwendete Symbole und Signalwörter

	GEFAHR! <i>Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!</i> WARNUNG! <i>Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!</i>
	VORSICHT! <i>Hinweise beachten, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden!</i> ACHTUNG! <i>Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!</i>

	HINWEIS! Weiterführende Information für den Gebrauch des Geräts.
	HINWEIS! Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!
	WARNUNG! Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!
•	Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
▶	Auszuführende Handlungsanweisung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Unterhaltungselektronik

Betreiben Sie das Gerät weder bei extremer Hitze oder Kälte.

Das Gerät ist nicht für den Betrieb bei extremen Bedingungen geeignet.

Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet.

Allgemeines

- Versuchen Sie nicht, die Fernbedienung selbst zu reparieren.
- Die Universal-Fernbedienung besitzt eine Infrarot-Diode der Laserklasse 1. Das Gerät ist mit einem Sicherheitssystem ausgerüstet, das das Austreten von gefährlichen Laserstrahlen während des normalen Gebrauchs verhindert. Um Augenverletzungen zu vermeiden, manipulieren oder beschädigen Sie niemals das Sicherheitssystem des Geräts.
- Setzen Sie Ihre Fernbedienung keinem Staub, starker Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser, hohen Temperaturen oder starken Erschütterungen aus.
- Halten Sie Verpackungs- und Schutzfolien von Kindern fern, es besteht Erstickungsgefahr.

Batteriehinweise

- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Falls eine Batterie verschluckt wurde, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
- Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.
- Vermischen Sie die Batterietypen nicht.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/–).
- **ACHTUNG!** Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr! Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.

- Nehmen Sie erschöpfte oder bereits ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät und vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt die betroffene Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
- Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.

Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen oder leicht feuchten, fusselfreien Tuch. Benutzen Sie keine ätzenden oder aggressiven Reinigungsmittel.

Anwendungsumfang

Diese Universal-Fernbedienung verfügt über zehn Quellentasten und kann dadurch bis zu zehn normale Fernbedienungen ersetzen („10-in-1-Funktion“). Dies können Fernbedienungen für praktisch jede Art von ferngesteuerter Unterhaltungselektronik sein (vgl. auch die mitgelieferte Code-Liste) . Die Bezeichnungen „TV“, „VCR“, „DVD“, „CD“, „SAT“, „AUDIO“, „AUX1“, „AUX2“, „AUX3“, „DVB“ auf den Quellentasten dienen der Übersichtlichkeit. Mit Ausnahme der Taste TV können Sie jede Taste mit jedem Gerät belegen („Flex Mode“). Zur Einprogrammierung der Codes siehe „Gerätecodes programmieren“ auf Seite 20.

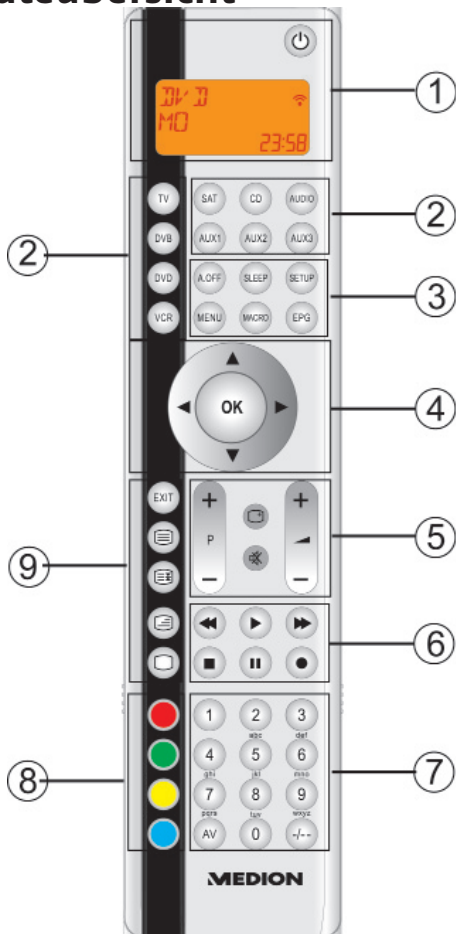
Lieferumfang

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmateriel, auch die Folie auf dem Display.

Vergewissern Sie sich beim Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert wurden:

- 10 in 1 Universalfernbedienung
- 2 x Batterien AAA, 1,5V LR03
- Standfuß
- Code-Liste, Anleitung

Geräteübersicht



1	 Power An/Aus Display
2	Quellasten zur Auswahl des Gerätes
3	A.OFF/SLEEP/SETUP/MENU/MACRO/EPG -Tasten (Electronic Program Guide): Elektronischer Program Guide
4	Pfeilrichtung: Oben, Unten, Links, Rechts Drücken: mit Ok bestätigen
5	P : Programmwahl ▲: Lautstärke einstellen  : Bildschirmeinblendungen  : Stummschaltung
6	Wiedergabe/Wiedergabe schnell zurück/ Aufnahme/Wiedergabe STOP/Wiedergabe PAUSE/ Wiedergabe schnell vor
7	Zifferntasten für die Codeeingabe und Programmwahl AV: Umschalten auf AV Betrieb Macro-Tasten
8	TOP-Videotext
9	EXIT: Menü verlassen  : Videotext an  : Videotext Halt  : Videotext/TV Mix  : Videotext aus

Inbetriebnahme

Batterien einsetzen

Sie benötigen 2 Microzellen LR03 „AAA“.

- ▶ Lösen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie ihn nach unten abziehen.
- ▶ Legen Sie die beiden Batterien unter Beachtung der Polarität +/– in das Fach ein.
- ▶ Setzen Sie die Abdeckung wieder auf.

Einstellungen nach Batteriewechsel

Wenn die Batterien richtig eingelegt sind, ist das Display eingeschaltet. Es zeigt den aktiven Modus („TV“), den Wochentag und die Uhrzeit.

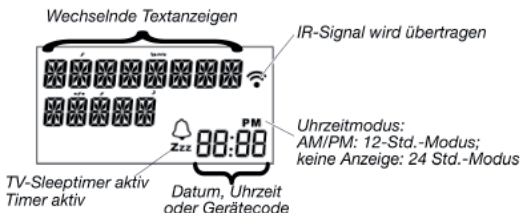
- ▶ Zum Einstellen von Uhrzeit und Datum lesen Sie bitte „Uhrzeit und Datum einstellen“ auf Seite 17.

Nach einem Neueinlegen der Batterien werden der Modus, die Uhrzeit, das Datum und die Hintergrundbeleuchtungszeit auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Dagegen bleiben bereits einprogrammierte Codes sowie einprogrammierte Lernfunktionen und Makros nach einem Batteriewechsel erhalten.

Das Display

Übersicht



Standardanzeigen im Display

Grunddisplay – Uhrzeit

Im Grunddisplay erscheint

- in der ersten Zeile der aktive Modus (Gerätetyp)
- in der zweiten Zeile der Wochentag
- in der dritten Zeile die Uhrzeit.

Datum



Langes Drücken der Setup Taste öffnet das SETUP-Menü mit dem ersten Menü CODE SETUP.

Nach kurzem Drücken der Setup-Taste erscheint:

- in der ersten Zeile für die aktivierte SHIFT-Funktion(S);



Die meisten Tasten können mit zwei Funktionen belegt werden. Auf die zweite Funktion greifen Sie zu, indem Sie zunächst die SHIFT-Funktion aktivieren.

- in der dritten Zeile das Datum.

Zum Einstellen von Uhrzeit und Datum lesen Sie bitte „Uhrzeit und Datum einstellen“ auf Seite 17.

Modus bzw. Gerät wählen

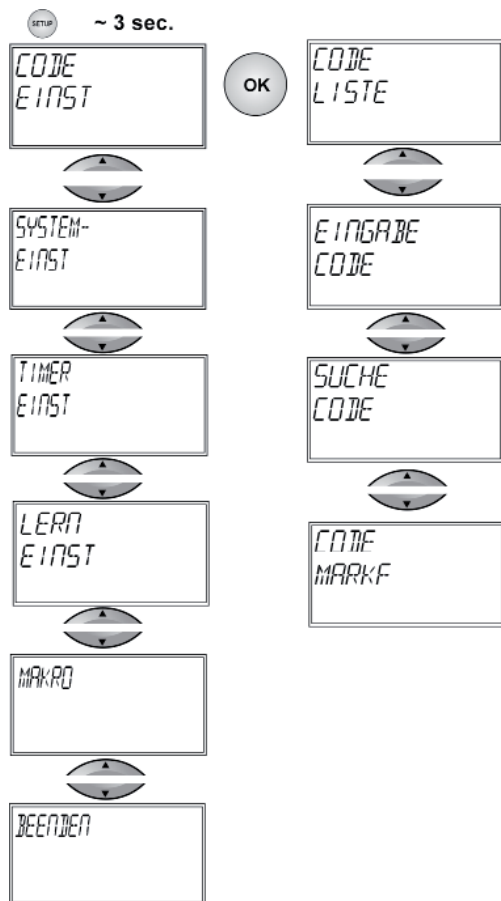
Mit einer Quelltaste wählen Sie den Modus bzw. das Gerät, das auf diese Quelltaste programmiert wurde. Im Display erscheint:

- in der ersten Zeile die Bezeichnung der entsprechenden Quelltaste;
- in der dritten Zeile der einprogrammierte Code dieses Geräts.

Zum Einprogrammieren der Gerätecodes lesen Sie bitte „Gerätecodes programmieren“ auf Seite 20.

In den Menüs navigieren

- ▶ Um das Setup-Menü zu öffnen, halten Sie die Setup-Taste gedrückt, bis im Display der Eintrag **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Wenn das Display **CODE EINST** zeigt, drücken Sie die Tasten ▼ oder ▲ wiederholt, um die weiteren Menüs aufzurufen:
CODE EINST / SYSTEM EINST / TIMER EINST / LERN EINST / MACROS / BEEN- DEN.
- ▶ Um ein Menü zu öffnen, drücken Sie OK.
- ▶ Um zwischen den Untermenüs zu wählen, drücken Sie die Pfeilrichtungen ▼/▲.



- Um das Setup-Menü zu verlassen, drücken Sie die Taste EXIT.

Vorgang abbrechen

Wenn Sie einen Vorgang abbrechen möchten, warten Sie ca. 30 Sekunden. Das Setup-Menü schließt sich automatisch und es erscheint kurz die Anzeige **FRIST ABLAUF**.

Uhrzeit und Datum einstellen

Das Grunddisplay zeigt in der untersten Zeile Wochentag und Uhrzeit.

Durch kurzes Drücken der Setup-Taste erscheint in der unteren Zeile für ca. 30 Sekunden das Datum.

Uhrzeit einstellen

- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Drücken Sie die Taste ▼ oder ▲, um **SYSTEM EINST** aufzurufen.
- ▶ Bestätigen Sie mit OK. Es erscheint **LAUTST EINST**.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten ▼ oder ▲ **ZEIT EINST** und bestätigen Sie mit OK.
- ▶ Der aktuelle Zeitmodus blinkt. Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼/▲ den Zeitmodus **12** oder **24 ST** (ST = Stunden) und bestätigen Sie mit OK (siehe Ende des Abschnitts).
- ▶ Die Stundenanzeige blinkt. Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼/▲ die Stunden und bestätigen Sie mit OK.

- ▶ Die Minutenanzeige blinkt. Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼/▲ die Minuten und bestätigen Sie mit OK.
 - ▶ Die Quittierungsmeldung **ERFOLG** erscheint; das Display kehrt zum **CODE EINST** zurück.
- Falls Sie den Zeitmodus **12 ST** wählen, wird die Zeit mit den Zusätzen AM (Vormittagsstunden) bzw. **PM** (Nachmittagsstunden) angezeigt.

Datum einstellen

- ▶ Rufen Sie wie unter „Uhrzeit einstellen“ beschrieben das **SYSTEM EINST** auf.
- ▶ Bestätigen Sie mit OK. Es erscheint das **LAUTST EINST.**
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ (zweimal) das **DATUM EINST** und bestätigen Sie mit OK.
- ▶ Das Jahr blinkt. Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼/▲ das Jahr und bestätigen Sie mit OK.
- ▶ Der Monat blinkt. Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼/▲ den Monat und bestätigen Sie mit OK.
- ▶ Der Tag („**DATUM**“) blinkt. Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼/▲ den Tag und bestätigen Sie mit OK.
- ▶ Der Wochentag wird berechnet und automatisch eingestellt.
- ▶ Die Quittierungsmeldung **ERFOLG** erscheint; das Display kehrt zum **CODE EINST** zurück.

Hintergrundbeleuchtung

Bei jedem Tastendruck schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung des Displays ein. In der Werkseinstellung bleibt die Beleuchtung für 10 Sekunden an. Sie können die Hintergrundbeleuchtung ausschalten oder bis auf 60 Sekunden verlängern.



Bitte beachten Sie, dass die Hintergrundbeleuchtung zusätzliche Batterieleistung benötigt.

- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Drücken Sie Taste ▼ oder ▲, um **SYSTEM EINST** aufzurufen.
- ▶ Bestätigen Sie mit OK. Es erscheint **LAUTST EINST**.
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ (dreimal) das **LICHT EINST** (Setup für die Hintergrundbeleuchtung) und bestätigen Sie mit OK.
- ▶ Die aktuell eingestellte Zeit blinkt (10 Sekunden in der Werkseinstellung). Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼/▲ in Fünf-Sekunden-Schritten die gewünschte Zeitspanne. Um die Hintergrundbeleuchtung auszuschalten, wählen Sie "00" Sekunden. Bestätigen Sie mit OK.
- ▶ Die Quittierungsmeldung **ERFOLG** erscheint; das Display kehrt zum **CODE EINST** zurück.

RESET

Mit einem Reset setzen Sie alle Einstellungen des Geräts auf die Werkseinstellungen zurück. Einprogrammierte Codes, Lernfunktionen, Makros werden also gelöscht.

- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Drücken Sie Taste ▼ oder ▲, um **SYSTEM EINST** aufzurufen.
- ▶ Bestätigen Sie mit OK. Es erscheint das **LAUTST EINST**.
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ (sechs mal) **RESET EINST** und bestätigen Sie mit OK.
- ▶ Es erscheint die Meldung **MIT OK BEST**. Bestätigen Sie mit OK, um das Reset durchzuführen.
- ▶ Während die Werkseinstellungen wieder hergestellt werden, erscheint **WARTEN** im Display.

Gerätecodes programmieren

Sie müssen einen vierstelligen Gerätecode für jedes Gerät, das Sie mit der Universal-Fernbedienung bedienen möchten, auf eine Quellentaste (TV, VCR, DVD, CD, AUDIO, SAT, AUX1, AUX2, AUX3 oder DVB) programmieren. Dabei dienen die Bezeichnungen auf den Tasten nur als Merkhilfe. Mit Ausnahme der Taste TV können Sie jede Taste mit jedem Gerät belegen („Flex-Mode“).



Die Quelltaste TV kann nur mit TV-Gerätecodes belegt werden.

Ihre Universal-Fernbedienung ist mit einigen Codes von Geräten der Marke Medion vorprogrammiert und kann in den wichtigsten Funktionen ohne Programmierung auf einige Medion-Geräte angewendet werden.

FR

NL

DE

Gerätetypen und Codegruppen

Beim Einprogrammieren der Codes können Sie zwischen folgenden Gerätetypen wählen:

TV:	Fernsehgerät, Projektor, Plasma, LCD;
VCR:	Videorecorder;
DVD:	DVD-Player;
SAT:	Satellitenempfänger (analog, digital);
DVB:	DVB-Empfänger; Kabel-Empfänger
AUDIO:	Audio-Gerät; MP3-Player; Tuner; Phono; Amp
CD:	CD-Player; Tape
AUX1/2/3:	div. Externe Wiedergabegeräte

Zuordnung zu Codegruppen

Jeder Gerätetyp ist einer Gruppe von Gerätecodes zugeordnet. Wenn Sie einen Gerätetyp auswählen, wird ein Gerätecode in der passenden Codegruppe gesucht. Die Gerätetypen sind folgendermaßen zugeordnet:

Gerätetyp	Codegruppe
TV	TV
VCR, DVD, HDD,	VCR/DVD
SAT, DVB, KABEL	DVB/SAT
AUX1, AUX2, AUX3, AUDIO, CD, MP3, STB, TUNER, AMP, PHONO, TAPE, HTIB	CD/AUDIO/AUX1/2/3

Programmiermöglichkeiten

Die folgenden Abschnitte beschreiben die verschiedenen Methoden, einen Gerätecode zu finden:

- durch Auswahl eines Codes für einen bestimmten Gerätetyp über das Display,
- nach der mitgelieferten Code-Liste,
- durch einen Suchlauf,
- nach Handelsname.

Bei Kombigeräten (z. B. TV-Gerät mit Videorecorder, TV-Gerät mit DVD-Spieler, DVD- und Videorecorder) ist es häufig notwendig, zwei Quellentasten mit dem jeweiligen Code für beide Teile des Geräts zu belegen (z. B. die Quellentaste TV für die TV-Funktionen und eine andere Quellentaste

für die VCR- oder DVD-Funktionen). Es gibt jedoch auch Kombigeräte mit nur einem Code für beide Geräteteile.

Programmiermodus aufrufen

Gerätecode über das Display auswählen

- ▶ Schalten Sie das zu steuernde Gerät ein.
- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sek. gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint das Menü **CODE LISTE**.
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint das Menü **GERAETE TASTE**.
- ▶ Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUDIO, AUX1, AUX2, AUX3, DVB). Es erscheint die Anzeige **GERAET TV** TV (TV Gerät).
- ▶ Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼/▲ den Gerätetyp aus, der auf diese Quellentaste programmiert werden soll. (Bei der Auswahl „**TV**“ ist keine Auswahl eines Gerätetyps möglich, weil auf die Quellentaste TV nur TV-Codes programmiert werden können.)



Beachten Sie hierzu die Liste und die Tabelle auf Seite 21.

- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint die Anzeige **WAR-TEN**. Die Codes der Gerätegruppe, die den vor-

her gewählten Gerätetyp enthält, werden nun in der Reihenfolge der Handelsnamen eingelesen (vgl. Sie auch die mitgelieferte Code-Liste). Es erscheint der alphabetisch erste Eintrag mit dem ersten Code.

- ▶ Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼/▲ den Handelsnamen Ihres Geräts aus. Es erscheint der erste Code.
- ▶ Wählen Sie dann mit den Pfeilrichtungen ▼/▲ einen Gerätecode dieses Handelsnamens.
- ▶ Probieren Sie nun die Universal-Fernbedienung an Ihrem Gerät aus. Benutzen Sie hierzu (je nach Gerätetyp) die Tasten POWER , VOL, PROG, AV, Stummschaltung , die Videotext- sowie die Wiedergabetasten (▶/■/●/◀/◀◀/▶▶/||). Falls das Gerät nicht wie gewünscht reagiert, wählen Sie einen anderen Code.
- ▶ Wenn Sie einen passenden Gerätecode gefunden haben, drücken Sie OK, um den Code zu speichern. Es erscheint wieder die Anzeige **WARTEN**, gefolgt von der Quittierungsmeldung **ERFOLG**.

Die Fernbedienung schaltet dann in den Normalbetrieb.



Einfacher können Sie die Anfangsbuchstaben eines Handelsnamens eingeben, in diesem speziellen Fall entgegen der Tastaturschriftung, indem Sie die Zifferntasten wie die Buchstabentasten eines Mobiltelefons

verwenden:

Taste 2 = A, B, C

Taste 3 = D, E, F

Taste 4 = G, H, I

Taste 5 = J, K, L

Taste 6 = M, N, O

Taste 7 = P, Q, R, S

Taste 8 = T, U, V

Taste 9 = W, X, Y, Z

Drücken Sie eine Zifferntaste mehrfach, um innerhalb dieser Buchstabengruppe den nächsten Anfangsbuchstaben aufzurufen (z. B. Taste 2 dreimal drücken = C).

Gerätecode nach Code-Liste eingeben

Die Codes der entsprechenden Geräte sind der Code-Liste, die dieser Bedienungsanleitung beiliegt, zu entnehmen.

- ▶ Schalten Sie das zu steuernde Gerät ein.
- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint zunächst die Anzeige **CODE LISTE**.
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ das Menü **EINGABE CODE**.
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint die Anzeige **GERÄTE TASTE** (Quellentaste).
- ▶ Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX1, AUX2, AUX3, AUDIO, SAT).

Die Bezeichnung der Quelltaste erscheint mit dem aktuell eingestellten Code im Display.

- ▶ Wählen Sie mit den Zifferntasten den gewünschten Code aus der Code-Liste. Nach Eingabe der vierten Ziffer erscheint die Quittierungsmeldung **ERFOLG**.

Die Fernbedienung schaltet dann in den Normalbetrieb.

Wurde ein falscher Code eingegeben, erfolgt eine entsprechende Fehlermeldung **FALSCHER CODE**.

Die Universal-Fernbedienung kehrt dann in den Normalbetrieb zurück.

Manueller Code-Suchlauf

Mit dem manuellen Suchlauf können Sie sämtliche Codes eines Geräts finden, also auch solche, die nicht in der Code-Liste aufgeführt sind.

- ▶ Schalten Sie das zu steuernde Gerät ein.
- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint zunächst die Anzeige **CODE LISTE** (Codes aufrufen).
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ (zweimal) das Menü **SUCHEN CODE**.
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint die Anzeige **GERÄTE TASTE** (Quelltaste).
- ▶ Drücken Sie die gewünschte Quelltaste (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUDIO, AUX1, AUX2,

AUX3, DVB). Es erscheint die Anzeige **GERAET TV** (TV).

- ▶ Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼/▲ den Gerätetyp aus, der auf diese Quellentaste programmiert werden soll. (Bei der Auswahl „TV“ ist keine Auswahl eines Gerätetyps möglich, weil auf die Quellentaste TV nur TV-Codes programmiert werden können.)



Beachten Sie hierzu die Liste und die Tabelle auf Seite 22.

- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint die Anzeige **POWER 0 P +**.
- ▶ Führen Sie jetzt den Funktionstest aus, indem Sie mehrmals nacheinander (bis zu 350 Mal) die Tasten PROG+,  oder PLAY (nur bei Videorecordern) drücken, bis das Gerät den Kanal wechselt, sich ausschaltet oder entsprechend reagiert. Die Code-Suche beginnt bei dem momentan gespeicherten Code. Während der Suche erscheint der Eintrag **SUCHE** (zusammen mit dem gewählten Gerätetyp) im Display. Zusätzlich wird unten rechts im Display, der aktuell gewählte Code angezeigt. Falls Sie den Code verpasst haben, können Sie mit der Taste PROG– schrittweise zurückgehen.
- ▶ Wenn das Gerät auf den Tastendruck entsprechend reagiert, drücken Sie OK, um den Code zu speichern.

Es erscheint die Quittierungsmeldung **ERFOLG**.

Die Fernbedienung schaltet dann in den Normalbetrieb.

Wenn alle Codes des vorher gewählten Gerätetyps gewählt worden sind, erfolgt die Meldung

SUCHE BEENDET.

Codesuche nach Handelsname

Diese Funktion bietet Ihnen die Möglichkeit, nach Handelsnamen zu suchen. Die Handelsnamen finden Sie in der Code-Liste unter "Code-Suche nach handelsname".

- ▶ Schalten Sie das zu steuernde Gerät ein.
- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint zunächst die Anzeige **CODE LISTE**.
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ (dreimal) das Menü **CODE MARKE**.
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint die Anzeige **GERAETE TASTE**.
- ▶ Drücken Sie die gewünschte Quellentaste (TV, VCR, DVD, CD, SAT, AUX1/2/3, SAT). Es erscheint die Anzeige **GERAET TV** (Gerät? TV).
- ▶ Wählen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼/▲ den Gerätetyp aus, der auf diese Quellentaste programmiert werden soll. (Bei der Auswahl „TV“ ist keine Auswahl eines Gerätetyps möglich, weil auf die Quellentaste TV nur TV-Codes pro-

grammiert werden können.)

- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint die Abfrage **MARKEN CODE 1-6?**
- ▶ Drücken Sie eine Zifferntaste für einen gewünschten Hersteller gemäß folgender Übersicht:
Taste 1 = Medion, Tchibo
Taste 2 = Philips, Radiola, Philco, Erres, Pye
Taste 3 = Sony, Akai, Panasonic, JVC, Sharp, Toshiba, Daewoo
Taste 4 = Thomson, Brandt, Fergusson
Taste 5 = Saba, Nordmende, Telefunken
Taste 6 = Grundig, Blaupunkt
Taste 0 = alle Marken.
- ▶ Es erscheint die Anzeige **POWER 0 +**.
- ▶ Führen Sie jetzt den Funktionstest aus, indem Sie mehrmals nacheinander die Tasten PROG+,  oder PLAY (nur bei Videorecordern) drücken, bis das Gerät den Kanal wechselt, sich ausschaltet oder entsprechend reagiert. Die Code-Suche beginnt bei dem momentan gespeicherten Code. Während der Suche erscheint der Eintrag Suche (zusammen mit dem gewählten Gerätetyp) im Display. Falls Sie den Code verpasst haben, können Sie mit der Taste PROG– schrittweise zurückgehen.
- ▶ Wenn das Gerät auf den Tastendruck entsprechend reagiert, drücken Sie OK, um den Code zu speichern. Es erscheint die Quittierungsmeldung **ERFOLG**.

Die Fernbedienung schaltet dann in den Normalbetrieb.

Code-Identifizierung

Wenn Sie wissen möchten, welcher Code unter einer bestimmten Quelltaste gespeichert ist, drücken Sie einfach diese Quelltaste. Es erscheinen der gewählte Gerätetyp und der Gerätecode.

Normaler Betrieb

Einzelgeräte bedienen

Nachdem Sie die Programmierung Ihrer Fernbedienung für Ihre Audio/Video-Geräte vorgenommen haben, arbeitet die Fernbedienung in den gebräuchlichsten Hauptfunktionen wie die Original-Fernbedienung des jeweiligen Gerätes.

Richten Sie Ihre Fernbedienung auf das gewünschte Gerät und drücken Sie die entsprechende Quellentaste. Die Bezeichnung der Quellentaste und der einprogrammierte Code erscheinen im Display. (Bei den Universalfunktionen siehe „Universalfunktionen“ „Punch Through“ auf Seite 26 brauchen Sie die Quellentaste nicht vorab zu drücken).

Sie aktivieren die Funktionen nun durch Drücken der entsprechenden Taste Ihrer Universal-Fernbedienung. Bei jedem Tastendruck erscheint das Symbol für die Infrarotübertragung.

Die Hintergrundbeleuchtung des Displays schaltet sich bei jedem Tastendruck für 10 bis 60 Sekunden ein.



Bitte beachten Sie:

Unter Umständen ist nicht jede Funktion Ihrer Original-Fernbedienung auf der Universal-Fernbedienung direkt verfügbar.

Insbesondere bei neueren Geräten ist es möglich, dass die Funktionen zunächst un-

ter anderen Tasten als erwartet abgelegt oder gar nicht verfügbar sind.

In diesen Fällen können Sie die Lernfunktion nutzen, um die Funktionen Ihrer Original-Fernbedienung auf die gewünschten Tasten der Universal-Fernbedienung zu übertragen (siehe „Lernfunktion“ auf Seite 21).

SHIFT-Funktion

Nach der Programmierung mit einem Gerätecode können die Tasten der Universal-Fernbedienung doppelt belegt sein (mit Ausnahme der Tasten Setup und MACRO).

Um diese zweite Funktion zu nutzen, drücken Sie die Setup-Taste kurz und anschließend (innerhalb von 15-20 Sekunden) eine der doppelt belegten Funktions- oder Zifferntasten.



Probieren Sie aus, welche zusätzlichen Funktionen eine Taste bei einem bestimmten Gerätecode hat.

Aufnahmen

Die Taste  (Aufnahme) muss für eine Aufnahme (z. B. auf Videorecorder, DVD- oder Kassettenrecorder) zweimal gedrückt werden. Dies dient zum Schutz vor versehentlichen Aufnahmen.

EPG – Elektronischer Programm Guide

Die Taste EPG („EPG“ = „Electronic Program Guide“) hat verschiedene Funktionen, je nachdem, auf welchen Code sie angewendet wird:

- Bei TV- und Satellitencodes (z. B. SAT-TV oder DVB-T) öffnet die Taste das elektronische Fernsehprogramm.
- Bei DVD-Codes öffnet die Taste das Titel-Menü.

Kombi-Geräte bedienen

Kombi-Geräte sind z. B. ein TV-Gerät mit Videorecorder, ein TV-Gerät mit DVD-Player oder ein DVD-Recorder mit Videorecorder. Für Kombi-Geräte gibt es mehrere Möglichkeiten der Steuerung.

Kombi-Geräte mit zwei Gerätecodes

Manche Kombi-Geräte (z. B. ein TV-Gerät mit Videorecorder) benötigen zwei Gerätecodes für jeden Geräteteil. Programmieren Sie den passenden TV-Code auf der Quellentaste TV und den Code für den Videorecorder auf einer anderen Quellentaste. Sie steuern das Kombi-Gerät dann wie zwei separate Geräte.

Kombi-Geräte mit einem Gerätecode

Andere Kombi-Geräte benötigen nur einen Code. Hier müssen Sie den Geräteteil, den Sie bedienen möchten, zunächst auswählen.

Beispiel: Das Gerät ist ein kombinierter DVD-Recorder/Videorecorder. Der Gerätecode wurde auf der Quellentaste DVD abgelegt. Aktivieren Sie nun die DVD Funktion, indem Sie die DVD Taste ca. 1 Sekunde gedrückt halten.

- ▶ Nun steuern Sie den DVD-Teil im Kombi-Gerät an, indem Sie die Quellentaste DVD länger als eine Sekunde gedrückt halten.
- ▶ Um den Videorecorder im Kombi-Gerät anzu-steuern, drücken Sie zunächst kurz die Setup-Taste für die SHIFT-Funktion, dann die Quellen-taste DVD.

Falls Ihr Kombi-Gerät zwar nur einen Gerätecode benötigt, Sie es aber mit zwei Quellentasten für die beiden Geräteteile bedienen möchten, gehen Sie so vor:

- ▶ Programmieren Sie den Gerätecode auf zwei Quellentasten.
- ▶ Bedienen Sie den einen Geräteteil mit einer der beiden Quellentaste.
- ▶ Nutzen Sie die Lernfunktion (siehe "Lernfunktion"), um die gewünschten Funktionen des anderen Geräteteils auf die andere Quellentaste zu übertragen.

Alles-Aus-Funktion

Sie können alle vorprogrammierten Geräte gleichzeitig ausschalten. Gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Drücken Sie kurz die A.OFF Taste.
- ▶ Wenn Sie die Taste loslassen, erscheint **ALLES AUS** und die Geräte schalten sich aus.

Einige Geräte lassen sich mit der POWER/ALL OFF-Taste ein- und ausschalten. Solche ausgeschalteten Geräte werden, wenn sie ausgeschaltet waren, nach der Durchführung der ALL OFF-Funktion eingeschaltet.

Timer einstellen

Die Universal-Fernbedienung verfügt über zwei Timer-Funktionen:

- einen Sleptimer für das TV-Gerät (automatische Ausschaltung nach 1 bis 90 Minuten);
- vier weitere Timer für selbstdefinierte Befehle (z. B. die Umschaltung auf ein anderes Programm); im Display erscheint das Glockensymbol.

Sleeptimer TV

Sleeptimer einstellen

- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ **TIMER EINST.**
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint das Menü **TV-TIMER EINST.**
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint das Display **STANDBY ZEIT.**
- ▶ Die Minuten blinken im Display.
- ▶ Stellen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼/▲ die Zeit ein, nach der sich das TV-Gerät automatisch ausstellen soll.
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint die Quittierungsmeldung **ERFOLG** mit dem TV-Timer-Symbol „Zzz“.
- ▶ Legen Sie die Fernbedienung so ab, dass sie ohne Hindernis auf das Gerät gerichtet ist.

Sleeptimer ausstellen

Wenn ein Sleeptimer eingestellt ist („Zzz“ im Display), erscheint bei den oben beschriebenen Schritten statt des Displays **TV-TIMER EINST** das Display **STAND-BY LOSCH** (Sleep Timer löschen).

- ▶ Führen Sie die Schritte 1-4 (s. oben) aus. Die Anzeige **STAND-BY LOESCHEN** erscheint.
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint die Meldung **LOESCHEN BEST.**
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint die Quittierungsmeldung **ERFOLG.**

Befehlstimer

Für diesen Timer muss die Uhrzeit eingestellt sein. Mit dem Befehlstimer können Sie eine Funktion programmieren, die zu einem bestimmten Zeitpunkt innerhalb der nächsten 24 Stunden automatisch ausgeführt wird. Die Befehlskette kann aus bis zu vier Befehlen bestehen, wobei der erste Befehl immer die Wahl einer Quellentaste sein muss. Für die anschließenden drei Befehle können folgende Tasten nicht verwendet werden: die Quellentasten, die Pfeilrichtungen, OK, MACRO, SETUP, EXIT.

Sie können vier Befehlstimer erstellen (Timer 1, Timer 2, Timer 3, Timer 4).

Wurde der Befehl ausgeführt, wird dieser Timer automatisch gelöscht.

Befehlstimer programmieren

Beispiel: Im Folgenden wird die Programmierung eines Befehlstimers beschrieben, der eine Aufnahme auf einen DVD-Recorder steuert.

- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Drücken Sie Taste ▼ oder ▲, um das **TIMER EINST** aufzurufen.
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint das Menü **TV-TIMER EINST**
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ das Menü **TIMER 1 EINST.**
- ▶ Drücken Sie OK bis die Anzeige **UHRZEIT EING** erscheint.
- ▶ Es erscheint die Zeit, zu der der Befehl ausgeführt werden soll. Die Stunden blinken.
- ▶ Stellen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼/▲ die Stunden ein und drücken Sie OK. Die Minuten blinken.
- ▶ Stellen Sie mit den Pfeilrichtungen ▼/▲ die Minuten ein und drücken Sie OK.
- ▶ Mit dem Display **GERAETE WAHL** beginnt die Eingabe des Befehls. Wählen Sie zunächst über die Quellentaste das Gerät, an dem der Befehl ausgeführt werden soll.

In unserem Beispiel: DVD, wenn der DVD-Recorder auf diese Taste programmiert wurde.

- ▶ Es erscheint die Aufforderung zur ersten Eingabe **AUSWAHL TASTE 1**. Geben Sie nun den ersten Befehl ein. In unserem Beispiel: Wählen Sie das Programm mit den Zifferntasten. Wenn keine weitere Eingabe notwendig ist, drücken Sie OK oder EXIT.
- ▶ Es erscheint die Anzeige **AUSWAHL TASTE 2**. Geben Sie den zweiten Befehl ein.
In unserem Beispiel: Drücken Sie die Aufnahme-Taste. Nach dem zweiten Befehl erscheint **AUSWAHL DER TASTE 3**. In unserem Beispiel drücken Sie die Aufnahme-Taste ein zweites Mal.
- ▶ Nach dem dritten Befehl erscheint die Quittierungsmeldung **ERFOLG** mit dem Glockensymbol.
- ▶ Legen Sie die Fernbedienung so ab, dass sie ohne Hindernis auf das Gerät gerichtet ist.

Sie können die Programmierung jederzeit mit EXIT abbrechen.

Befehlstimer löschen

Löschen Sie hier einen eingestellten Timer („Glockensymbol im Display“).

- ▶ Führen Sie die ersten fünf Schritte wie oben beschrieben aus. Es erscheint das Display **LOESCHEN TIMER 1**.
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint die Meldung **LOESCHEN BEST** (Bestätigen).
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint die Quittierungsmeldung **ERFOLG**.

Lernfunktion

Sie können Funktionen einer Original-Fernbedienung manuell in Ihre Universal-Fernbedienung einspeichern. Die Universal-Fernbedienung kann bis zu 150 Befehle „lernen“.

Hinweise zur Lernfunktion

- Benutzen Sie für beide Fernbedienungen neue Batterien.
- Wenn Sie die Programmierung von Anfang an beginnen (insbesondere nach der Erstinbetriebnahme), löschen Sie zunächst alle vorgespeicherten Befehle.
- Auf jede Quellentaste kann nur eine Original-Fernbedienung programmiert werden.
- Wenn Sie eine Original-Fernbedienung auf eine Quellentaste programmieren möchten, löschen Sie zunächst die Befehle dieser Quellentaste.
- Ist der Speicher voll, erscheint die Meldung **FEHLER**. Löschen Sie in diesem Fall gespeicherte Befehle.
- Jede Programmierung einer Taste kann ca. 3 Sekunden dauern. Lassen Sie die zu lernende Taste nicht los, bevor die Meldung **ERFOLG** oder **FEHLER** erscheint.
- Folgende Tasten können nicht mit Funktionen belegt werden: SETUP, MACRO und alle Quellentasten.

- Einige Original-Fernbedienungen (für DVD, Videorecorder, SAT) können selbst mit Gerätecodes mancher TV-Marken programmiert werden, um Grundfunktionen am TV-Gerät auszuführen (Lautstärke, Stummschaltung, Kanalsuche). Versuchen Sie bitte nicht, die Funktionen einer Original-Fernbedienung, die wiederum mit dem Code eines anderen TV-Geräts programmiert wurden, auf Ihre Universal-Fernbedienung zu übertragen. Es könnte zu Fehlern bei der Programmierung kommen.
- Machen Sie zuerst einen Versuch, indem Sie zwei oder drei Befehle programmieren und anschließend testen.

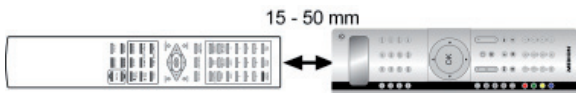


Führen Sie die Lernfunktion nicht direkt unter einer Niedrigenergielampe durch. Solche Lampen (z. B. Leuchtstoffröhren) können infrarote Lichtanteile beinhalten, die die Lernfunktion beeinflussen können.

Befehle programmieren

Zur Programmierung gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Legen Sie die beiden Fernbedienungen mit den Infra-Rot-Dioden zueinander in einem Abstand zwischen 15 und 50 mm auf den Tisch. Die Infrarotdioden müssen genau aufeinander gerichtet sein.



- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Drücken Sie Taste ▼ oder ▲, um **LERN MODUS** aufzurufen.
- ▶ Drücken Sie OK, um den Lernen-Modus aufzurufen.
- ▶ Bestätigen Sie wieder mit OK.
- ▶ Wählen Sie nun die Quelltaste, auf die das Gerät der Original-Fernbedienung programmiert wurde.
- ▶ Es folgt die Aufforderung **MODUS TASTE**. Wählen Sie den Modus (TV, DVB, DVD oder VCR) unter dem die Taste gespeichert werden soll.
- ▶ Es folgt die Aufforderung **SPEICHER TAS-TE**. Wählen Sie die Taste an der Universal-Fernbedienung, auf der die Funktion der Original-Fernbedienung gespeichert werden soll (nicht:

SETUP und MACRO).

- Nun erscheint die Anzeige **WARTEN**. Drücken Sie nun die Taste der Original-Fernbedienung, deren Funktion auf die Universal-Fernbedienung übertragen werden soll. Halten Sie diese Taste so lange gedrückt, bis entweder die Meldung **ERFOLG** oder **FEHLER** erscheint. Es folgt die Abfrage: **MEHR-OK EXIT**. Wenn Sie weitere Lernfunktionen ausführen möchten, bestätigen Sie mit OK. Es erscheint wieder die Aufforderung **SPEICHER TASTE**. Fahren Sie fort wie beschrieben.

Wenn Sie die Lernfunktion beenden möchten, drücken Sie EXIT. Die Fernbedienung schaltet dann in den Normalbetrieb.

Befehle löschen

Befehle für nur eine Quelltaste löschen

- ▶ Rufen Sie den Lernen-Modus wie beschrieben auf. Fahren Sie folgendermaßen fort:
Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ **LERNEN RESET** und drücken Sie OK.
- ▶ Wählen Sie nun die Quelltaste, deren Befehle gelöscht werden sollen.
- ▶ Bestätigen Sie die anschließende Aufforderung **LOESCHEN BEST** mit OK. Wenn diese Meldung nicht erscheint, hat die Quelltaste keine Befehle.
- ▶ Es erscheinen kurz hintereinander die Anzeige **WARTEN** und die Quittierungsmeldung **ERFOLG**.

Die Fernbedienung schaltet dann in den Normalbetrieb.

Befehle für alle Quelltasten löschen

Rufen Sie den Lernen-Modus wie beschrieben auf. Fahren Sie folgendermaßen fort:

- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ (zwei mal) den Modus **LÖSCHEN ALLES** Modus.
- ▶ Drücken Sie OK. Es folgt die Aufforderung **LOESCHEN BEST**.
- ▶ Bestätigen Sie wieder mit OK. Es erscheinen kurz hintereinander die Anzeigen **WARTEN** die Quittierungsmeldung **ERFOLG**.

Die Fernbedienung schaltet dann in den Normalbetrieb.

Makros

Mit einem Makro können Sie eine Befehlskette speichern, also mehrere Funktionen hintereinander ausführen lassen. Sie können drei Makros programmieren und auf den Zifferntasten 1, 2 und 3 ablegen.

Diese drei Zifferntasten haben die zusätzlichen Bezeichnungen TV, VCR, DVD, so dass Sie Makros entsprechend zuordnen können.

Jedes Makro kann bis zu zehn Tastenbefehle umfassen. Ein Makro kann verschiedene Geräte einbeziehen. Auf diese Weise können Sie dann z. B. das TV-Gerät, den gewünschten Sender, den Video-recorder und die Aufnahmefunktion einschalten, indem Sie einfach die Taste MACRO und die gewählte Zifferntaste 1, 2 oder 3 drücken.

Wenn Sie die Makro-Programmierung vorzeitig abbrechen möchten, drücken Sie S (Setup). Das Makro wird in diesem Fall nicht gespeichert.

Makros programmieren

- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ (vier mal) den Modus, um **MAKRO** aufzurufen.
- ▶ Drücken Sie OK, um den Modus **MAKRO ERST** (Makro erstellen) aufzurufen.
- ▶ Bestätigen Sie wieder mit OK.
- ▶ Wählen Sie nun die Zifferntaste 1, 2 oder 3, unter der das Makro gespeichert werden soll.
- ▶ Es folgt die Abfrage **MAKRO 1 MODUS** (die Ziffer entspricht der vorher gewählten Zifferntaste). Drücken Sie eine Quelltaste für das Gerät, mit dem der Befehl beginnen soll.
- ▶ Es folgt die Eingabeaufforderung **MAKRO 1 EING.** mit der Schrittzählung (02 für den zweiten Schritt). Führen Sie jetzt die Funktion aus, die Sie als Makro speichern möchten. Sie können noch 9 weitere Tasten drücken, wobei Sie auch über die Quelltasten das Gerät wechseln können.
- ▶ Wenn die Schrittfolge beendet ist, drücken Sie die Taste **MAKRO**, um das Makro zu speichern. Nach Schritt 10 wird das Makro automatisch gespeichert.
- ▶ Es erscheint die Quittierungsmeldung **ERFOLG**.

Verzögerung einbauen

Es kann sinnvoll sein, eine Zeitverzögerung vor einen Befehlsschritt einzubauen, um z. B. eine Aufwärmphase für das TV-Gerät zu berücksichtigen. Die standardmäßige Verzögerung zwischen den Infrarot-Signalen beträgt eine halbe Sekunde.

- ▶ Drücken Sie beim Eingeben der Schritte an der Stelle, wo die Zeitverzögerung eingebaut werden soll, die PAUSE-Taste. Es erscheint die Abfrage **VERZOEG ZEIT**.
- ▶ Drücken Sie eine Zifferntaste entsprechend der Sekunden, um die Sie verzögern möchten (z. B. „3“ für 3 Sekunden Verzögerung). Die maximale Verzögerung sind 9 Sekunden.

Makros ausführen

- ▶ Um ein Makro auszuführen, drücken Sie im Normalmodus einmal kurz die MAKRO-Taste. Es erscheint die Meldung: **MAKRO NR.**
- ▶ Drücken Sie dann innerhalb von 20 Sekunden die Zifferntaste, unter der das Makro abgelegt ist (1, 2 oder 3).

Während das Makro ausgeführt wird, erscheint **MAKRO** 1 (bzw. 2 oder 3) mit dem Sendesymbol. Falls unter der gewählten Zifferntaste kein Makro abgelegt ist, erscheint die Meldung **MAKRO UNGUE**.

Makros löschen

Führen Sie die ersten drei Schritte wie im Abschnitt “Makros programmieren” beschrieben aus. Es erscheint das Display **MAKRO ERST**.

- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ den Modus **LOESCHEN MAKRO**.
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint die Meldung: **MAKRO-NR. TASTE**.
- ▶ Drücken Sie die Zifferntaste, unter der das Makro abgelegt ist, das Sie löschen möchten.
- ▶ Es folgt die Aufforderung **LOESCHEN BEST**.
- ▶ Bestätigen Sie wieder mit OK. Es erscheinen kurz hintereinander die Anzeige **WARTEN** und die Quittierungsmeldung **ERFOLG**.

Die Fernbedienung schaltet dann in den Normalbetrieb.

Universalfunktionen („Punch Through“)

Die Universal-Funktionen (auch „Punch Through“-Funktionen genannt) ermöglichen Ihnen, bestimmte Funktionen an einem anderen Gerätetyp als dem eingestellten auszuführen. Dies sind die Funktionen Lautstärke, Stummschaltung sowie die Wiedergabefunktionen.

Wiedergabefunktionen

Wenn die Fernbedienung im TV-, SAT- oder Kabel-Betrieb ist (Geräte ohne eigene Abspielfunktion), steuern die Tasten PLAY, STOP, PAUSE, SCHNELL VOR/ZURÜCK und ggf. AUFNAHME einen angeschlossenen Videorecorder oder DVD-Player oder Videorekorder an. Es braucht nicht vorher die DVD- bzw. VCR-Quellentaste gedrückt zu werden. Es wird immer das zuletzt gewählte Gerät angesteuert.

Diese Punch-Through-Steuerung funktioniert nicht, wenn der einprogrammierte TV-, SAT- oder Kabel-Code seine eigene Videorecorderfunktion hat (wie z. B. bei einem TV-Videorecorder-Kombigerät).

Lautstärke/Stummschaltung

Häufig haben bildübertragende Geräte, die an ein TV-Gerät angeschlossen sind (z. B. TV, DVD, VCR, SAT, CBL), keine eigene Lautstärkeregelung.

Wenn die Universal-Fernbedienung gerade ein solches Gerät steuert und die Tasten VOL (Lautstärke) oder STUMM (Stummschaltung) werden gedrückt, wird die Lautstärkeregelung auf das TV-Gerät übertragen.

Diese Grundeinstellung des Geräts können Sie ändern (vgl. die folgenden beiden Abschnitte).



Im Folgenden werden die Funktionen Lautstärke/Stummschaltung kurz „VOL/STUMM“ genannt.

Universalfunktionen VOL/STUMM auf einen anderen Gerätetyp programmieren

Sie können die Fernbedienung so einstellen, dass die Universalfunktionen **VOL/STUMM** nicht das TV-Gerät, sondern einen anderen Gerätetyp ansteuert. Dieses Gerät muss natürlich über eine Lautstärkeregelung verfügen.

- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ **SYSTEM EINST.**
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint das **LAUTST EINST.**

- ▶ Drücken Sie wieder OK. Es erscheint das Menü **VOL/STUM ALLE**. Über dieses Menü werden **VOL/STUM** -Befehle auf einen Gerätetyp, den Sie im nächsten Schritt auswählen, programmiert.
- ▶ Drücken Sie wieder OK. Es erscheint die Abfrage **GERAETE WAHL**.
- ▶ Wählen Sie mit einer Quelltaste das Gerät, auf das die **VOL/MUTE** -Steuerung angewendet werden soll.
- ▶ Es erscheinen kurz hintereinander die Anzeige **WARTEN** und die Quittierungsmeldung **ERFOLG**.

Falls irrtümlich ein Gerät gewählt wurde, das keine eigene Lautstärkeregelung hat, erscheint eine Fehlermeldung.

Universalfunktion VOL/STUMM für ein bestimmtes Gerät ausschalten

Sie können die Universal-Fernbedienung so einstellen, dass sie auf ein bestimmtes Gerät nur dessen eigene **VOL/STUM**-Funktionen anwendet. Die „Punch-Through“-Funktion ist damit für dieses Geräte ausgeschaltet.

Für den TV-Modus können Sie die Universalfunktion nicht ausschalten. Falls Sie wie im vorherigen Kapitel beschrieben einen anderen Modus für die Universalfunktion **VOL/STUM** ausgewählt haben, können Sie auch für diesen Modus die Universalfunktion nicht ausschalten.

- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ **SYSTEM EINST.**
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint das **LAUTST EINST.**
- ▶ Drücken Sie wieder OK. Es erscheint das Menü **VOL/STUM ALLE.**
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ den Modus **VOL/STUM EINZ.** Über dieses Menü schalten Sie die Universalfunktion **VOL/MUTE** für ein einzelnes Gerät, das Sie im nächsten Schritt auswählen, aus.
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint die Abfrage **GERÄTE WAHL.** Wählen Sie mit einer Quelltaste das Gerät, das seine eigene **VOL/STUM-**Steuerung behalten soll (nicht: TV).
- ▶ Es erscheinen kurz hintereinander die Anzeige **WARTEN** und die Quittierungsmeldung **ERFOLG.**

Universalfunktion VOL/STUMM auf die Werkseinstellung zurückstellen

Falls Sie die Universalfunktionen **VOL/STUM** wie in den vorangehenden zwei Abschnitte beschrieben verändert haben, können Sie diese durch die folgende Programmierung wieder auf die Werkseinstellung zurückstellen.

- ▶ Halten Sie die Setup-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Anzeige **CODE EINST** erscheint.
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ **SYSTEM EINST.**
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint das **LAUTST EINST.**
- ▶ Drücken Sie wieder OK. Es erscheint das Menü **VOL/STUM ALLE.**
- ▶ Wählen Sie mit der Pfeilrichtung ▼ (zweimal) das Menü **VOL/STUM RESET.**
- ▶ Drücken Sie OK. Es erscheint die Meldung **MIT OK BEST.** Bestätigen Sie mit OK, um das Reset durchzuführen.
- ▶ Es erscheinen kurz hintereinander die Anzeige **WARTEN** und die Quittierungsmeldung **ERFOLG.**

Fehlerbehebung

Das Display bleibt dunkel:

- Überprüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung korrekt eingelegt sind und die Polung + /– übereinstimmt.
- Falls die Batterien zu schwach sind, tauschen Sie diese durch neue aus.

Die Fernbedienung funktioniert nicht:

- Überprüfen Sie, ob Ihre Geräte korrekt angeschlossen und eingeschaltet sind.

Es sind mehrere Gerätecodes unter dem Markennamen meines Geräts aufgeführt.

Wie ermittle ich den richtigen Gerätecode?

- Um den richtigen Gerätecode für Ihr Gerät zu bestimmen, probieren Sie die Codes nacheinander aus, bis die meisten Funktionen des Gerätes ordnungsgemäß funktionieren.
- Die Geräte reagieren nur auf einige Befehle der Fernbedienung:
- Testen Sie weitere Codes, bis die Geräte auf die Befehle entsprechend reagieren.
- Wenn keine der beschriebenen Code-Programmierungen zum Erfolg führt, kann es in besonderen Einzelfällen vorkommen, dass das Gerät nicht kompatibel zu Ihrer Universal-Fernbedienung ist.

Entsorgung



Verpackung

Ihre Universal-Fernbedienung befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.



Gerät

Werfen Sie die Universal-Fernbedienung am Ende ihrer Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.



Batterien

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

Technische Daten

Batteriebetrieb 2 x 1,5 V AAA Micro Batterien

Laserklasse: 1



MEDION®

Medion B.V.
John F. Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland



Hotline: 022006198
Fax: 022006199



Hotline: 34-20 808 664
Fax: 34-20 808 665

Gebruikt u a.u.b. het contactformulier op onze website
www.medion.com/be onder „service“ en „contact“.

Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter
www.medion.com/be unter „service“ und „contact“.
Pour nous contacter, merci de vous diriger sur notre site
internet www.medion.com/be, rubrique „service“ et
„contact“.